



## Rodezijski črnici so izbrali novega vodjo

Južna Afrika pritiska skupaj z voditelji štirih črnih afriških držav k sporazumu med črno večino in belo manjšino v Rodeziji.

SALISBURY, Rod. — Afriški narodni svet, ki se ga je udeležilo kakih 3.500 delegatov iz vse Rodezije, je izbral za svojega novega voditelja Joshua Nkomo, nekdanjega delavskega unijskega vodnika. Ta je po svoji izvolitvi izjavil, da zahteva "takojšnja vlada večine, zdaj, ne jutri".

Vlada je v rokah bele manjšine, ki jo vodi Ian Smith. Ta je pripravil črno večino do stopoma pritegovati in vključevati v vlado. Če le mogoče, bi rad to zavlekel čim dlje, vsekakor pa vsaj 10-15 let. Spor je pred Združenimi narodi, zaradi spora je Rodezija proglasila svojevredno ločitev od Velike Britanije.

Do letos je v tem uživala podporo Južno-afriške unije. Ko se je Portugalska odločila dati svojim pokrajinam v Afriki neodvisnost, je Južna Afrika spoznala, da je nastopil čas za spremembo. Začela se je razgovarjati o tem z voditelji Tanzanije, Zambije in Bosvane in si pridobila za svoj načrt njihovo podporo. Sedaj pritiska na belo vlado v Rodeziji da se pogodi s predstavniki črne večine za novo ureditev države in njene vlade. To naj bi privedlo do pomiritve in "boljših odnosov med črnimi in belimi Afričani ter omogočilo belim močnost obstanka vsaj v Južni Afriki, če že ne v Rodeziji.

Voditelji 4 afriških držav, ki podpirajo južno-afriški načrt, so dali javno podporo novemu voditelju rodezijskih črncev Nkomi ter pustili na cedilu zahtevnejšega škofa Muzorewa. Joshua Nkomo je obljubil kongresu, da se bo pogajal o novi ureditvi, pa dodal, da bo "boj neizbežen", če pogajanja ne bodo uspela.

## Jedrskoelektre v ZDA in drugod po svetu

WASHINGTON, D.C. — V naši deželi je sedaj v obratu skupno 56 jedrskih elektrarn, ki dajejo skupno 38 milijonov kilovatov energije, 8% vse, kar jo v ZDA produciramo. V prihodnjih treh letih bodo vključili v obrat 29 novih, med njimi Davis-Besse, prvo v državi Ohio.

Jedrskoelektre imajo tudi v 38 drugih državah. Med njimi vodi Velika Britanija z 29, sledijo ZSSR s 17, Francija z 10, Japonska z 8, Kanada s 7, Zveza republik Nemčija s 6 in druge z le po eno ali dve.

Prvo jedrsko elektrarno gradijo že tudi v Jugoslaviji in sicer v Krškem v Sloveniji. Gradi jo Westinghouse Corp. za potrebe Slovenije in Hrvaške.

## Bijedić pri Indiri

NEW DELHI, Ind. — Predsednica vlade Indira Gandhi je sprejela na tukajšnjem letališču predsednika vlade SFR Jugoslavije Džemala Bijedića in se razgovarjala z njim o medsebojnih odnosih in o razvoju in Indijskem subkontinentu.

## Vremenski prerok

Sončno in hladno. Najvišja temperatura 55 F (13 C). Preteklo noč je padel toplomer na 29 F.

## Novi grobovi

Caroline (Dragica) Sintic V sredo je v Euclid General bolnišnici umrla 72 let stara Caroline (Dragica) Sintic z 21460 Westport Avenue, rojena Gestic v Samoboru na Hrvaškem, od koder je prišla v ZDA leta 1911, žena Kilijana (Kelly) Sintica, mati Helen Grum, Alberta Sintica, tašča Mary, 4-krat stara mati, 5-krat prastara mati, sestra Estelle Cook in Dolores Schoneberger. Pokojna je bila članica HBZ št. 13. Pogreb bo v soboto ob 8.15 iz Grdno-novega pogrebnega zavoda na Lake Shore Blvd., v cerkev sv. Kristine ob 9., nato na pokopališče Vernih duš.

Alexandra Grochowski V Jennings Home je umrla 86 let stara Alexandra Grochowski z E. 71 St., roj. Cwalinski na Poljskem, vdova po pok. Alexandru, mati Helen Stokes, Zygmunda, Alexa, Sophie Cummings, s. Margaret Mary iz reda Sv. Duha, Jane Kontos, Irene Welch in Varndell, 25-krat stara mati, 4-krat prastara mati. Pokojna je bila članica Oltarnega društva pri Sv. Kazimiru in Tretjega reda sv. Franciška. Pogreb bo jutri ob 10.30 iz Zakrajškovega pogrebnega zavoda, v cerkev sv. Kazimirja ob 11., nato na Kalvarijo.

## Zadnje vesti

WASHINGTON, D.C. — Predstavniški dom je večeraj z 237:176 izglasoval resolucijo, ki dovoljuje obnovo dobav orožja Turčiji. Resolucijo morajo izenačiti s slično, sprejeto še poleti v Senatu, predno bodo ZDA poslale Turčiji za 185 milijonov orožja, ki je že plačano in dodatno, ki ga Turčija želi.

WASHINGTON, D.C. — Danes bo predsednik Ford sprejel in se razgovarjal z nemškimi kanclerjem H. Schmidtom, ki je prišel večeraj v ZDA. Razgovori bodo v dobri meri posvečeni gospodarskim vprašanjem.

MOSKVA, ZSSR. — Pogajanja o večletni pogodbi o sovjetskih nakupih žita v ZDA so blizu uspešnega zaključka.

WASHINGTON, D.C. — Cene na debelo so se v septembru dvignile za 0,6%, kar kaže na obnovo inflacijskega pritiska. LOS ANGELES, Kalif. — Patricia Hearst, William in Emily Harris so bili od glavne porote obtoženi roparskih napadov, ugrabitve z namenom oropanja s smrtonosnim orožjem. Dokument, ki so ga našli v hiši, kjer sta živela v San Franciscu William in Emily Harris, kaže, da sta ta sode-

## Ču En-laj in Wang nista bila navzoča

HONG KONG. — Na proslavi 26. obletnice zmage komunizma na Kitajskem predsednik vlade Ču En-laj ni bil navzoč. To se je letos zgodilo prvič in zato sodijo, da je vzrok njegove odsotnosti občutno poslabšanje njegovega zdravja. Ču En-laj je že od lanske pomladi večji del stalno v bolnišnici, njegove posle pa opravlja večji del podpredsednik vlade Teng Hsiao-Ping. Ta je letos vodil slavnostni banket, na katerem na začudenje ni bil navzoč Wang Hung-wen, ki je v partiji takoj za Maom in Ču-jem.

Nekateri vidijo v odsotnosti Wangu usihanje njegovega vpliva v Komunistični partiji, kjer je do letošnje pomladi stal vedno v ospredju od zadnjega par-

## Titov nasprotnik izginil v Romuniji

Vlado Dapčević, znani kominformovec, je v Romuniji pretekli mesec brez sledu "izginil".

BEOGRAD, SFRJ. — Vlado Dapčević je najboljši znani komunistični politični emigrant. Junija 1948 se je pridružil obtožbi Kominforme in bil na begu preko meje skupaj z načelnikom glavnega stana vojske gen. Arso Jovanovićem, prestražen Jovanović je bil pri tem ubit, Dapčevića pa so zaprli in je bil kasneje obsojen na 20 let zapora.

Ko se je Tito pomiril 1. 1953 s Hruščevim, so Dapčevića izpustili, pa ga dve leti kasneje zaradi prom oskovske politike znova zaprli. Iz zapora se mu je s 6 tovariši posrečilo pobegniti v Albanijo, od tam v Sovjetsko zvezo. Iz Moskve se je leta 1968 preselil v Pariz, nato pa v Bruxelles, kjer se je oženil. Lani naj bi bil na tajnem kongresu v Črni gori izbran za tajnika podtalne Komunistične partije Jugoslavije, ki zastopa sovjetsko linijo.

V letošnjem avgustu je bil z dvema tovarišema za en teden na obisku v Romuniji in se je ženi od tam oglasil v Bruxelles po telefonu dva dni pred določenim povratkom 9. avgusta. Od tedaj je "izginil" s svojima tovarišema vred. Romunske oblasti trdijo, da ne vedo nič o njem, opazovalci pa v to resno dvomijo in sumijo, da ga je prišla ali sovjetska ali pa jugoslovanska tajna policija.

## Jelena Saharov se bo koncem oktobra vrnila domov v Moskvo

FLORENCA, It. — Jelena Saharov, žena znanega ruskega jedrskega fizika in oporečnika sedanjemu sovjetskemu režimu dr. A. Saharova, je srečno prestala operacijo na očesu, ki je preprečila njeno postopno oslepitev.

Sedaj je tu na okrevanju pri prijateljih in se bo po njihovih izjavah vrnila domov v Sovjetsko zvezo koncem tega meseca.

## Veliko ponudnikov za Sinaj

WASHINGTON, D.C. — Državno tajništvo je poplavljenost ponudbami vietnamskih veterancev za službo ameriških tehnikov na Sinaju v zvezi z novim izraelsko-egiptskim dogovorom

lovala pri ugrabitvi Patty Hearst februarja lani.

## Zločinstvo rastle letos v ZD nekaj 'počasnejše'

WASHINGTON, D.C. — FBI je koncem meseca objavila podatke o stanju zločinstva v naši deželi. Iz njih je razvidno, da je število zločinov v prvih 6 mesecih leta 1975 poraslo za 13%, med tem ko je leto prej v istem razdobju za 17%.

Pravosodni tajnik Edward H. Levi je k temu pripomnil, da nas "manjši porast" ne more pomirjevati, ker je zločinstvo v naši deželi silno težek in resen problem, ki mu je treba posvetiti vso pozornost. Obseg zločinstva je namreč na vseh ravneh dosegel obseg, ki ga nobena družba ne more mirno sprejeti, ne da bi spravljala v nevarnost svoj lasten obstoj.

## Schlesinger v Parizu sprejel pri Giscardu

Obisk ameriškega obrambnega tajnika v Franciji je, kot upajo, izboljšal vojaške odnose med ZDA in Francijo.

PaARIZ, Fr. — Ameriški obrambni tajnik J. Schlesinger je bil tekot svoje poti po Evropi, ko je obiskal Zahodno Nemčijo. V Kopenhagenu na zasedanju NATO, v Londonu in tri dni v Franciji, sprejet tudi pri predsedniku republike Giscardu. Po razgovoru je Schlesinger dejal, da bo Francija ostala še dalje v vojaškem pogledu neodvisna od NATO, kot je to od leta 1966, pa "dodal, da upa na odstranitev trenj v vojaških odnosih med ZDA in Francijo.

Schlesingerja so sprejeli z vso prijaznostjo in mu razkazali orožje, opremo, pa tudi glavno poveljstvo vseh oboroženih sil za slučaj vojne skrbno zavarovano v jugovzhodni Franciji. Povabili so ga tudi na ogled edrskih podmornic.

Na zunaj je bil obisk ameriškega obrambnega tajnika manj viden, dejansko pa so mu Francozi posvetili vso pozornost in pažnjo. Sprejet ni bil le pri vojaških voditeljih, obrambnemu ministru, ampak tudi pri zunanjem ministru in seveda pri samem predsedniku republike. Razgovor z njim je bil dvakrat daljši, kot je bil predviden, kar je očitno znamenje njegovega pomena.

Japonsko je hotel obiskati predsednik Eisenhower, pa so morali obisk odpovedati zaradi levičarskih demonstracij v Tokiu. Nanj je mislil predsednik Nixon, pa ga ni mogel izvesti.

## HIROHITO OBŽALUJE "NESREČNO VOJNO"

Japonski cesar Hirohito, ki je s cesarico Nagako na dvotedenskem uradnem obisku v ZDA, je sinoči na njemu prirejenem slavnostnem banketu obžaloval ono "nesrečno vojno, v kateri je bil Tih ocean, simbol miru, spremljen v divje, viharno morje".

WASHINGTON, D.C. — V torek je priletel preko Aljaske v ZDA na dvotedenski uradni obisk japonski cesar Hirohito s cesarico Nagako. Prva dneva je prebil v Williamsburgu, Va., kjer se je od poti malo spočil, pa si ogledal to prenovljeno glavno mesto Virginije v njeni kolonialni dobi. Včeraj sta japonski cesar in cesarica bila sprejeta v Washingtonu z vsemi častmi, ki pripadajo tujim suverenom. Popoldne si je Hirohito ogledal narodni in prirodoslovni muzej Smithsonian Institution, zvečer pa mu je predsednik ZDA Gerald R. Ford priredil slavnostni banket v Beli hiši.

Cesar Hirohito je prišel v ZDA potrditi dobre prijateljske odnose med ZDA in Japonsko, ki so se razvili po drugi svetovni vojni, ko sta se obe deželi borili med seboj na življenje in smrt. Bojevanje v tej vojni je bilo hudo zagrizeno na obeh straneh in je zato pustilo globoke sledi. Te so postopno izginile, ko se je Japonska po vojni počasi dvignila iz razvalin in skušala pri tem doseči čim boljše odnose z ZDA. Nekajkrat v preteklih letih je prišlo med Japonsko in ZDA do precejšnjih trenj, ko je Japonska z vso silo skušala osvojiti ameriški trg za svoje izdelke na škodo domače ameriške industrije, pa istočasno zapirala svoj trg za ameriške izdelke.

Ta položaj se je v zadnjih letih nekaj izboljšal in trenja so se zmanjšala. Japonska je povezana z ZDA z zavezniško in vojaško pogodbo, v kateri so se ZDA obvezale pomagati braniti japonsko neodvisnost. Ta pogodba je bila v preteklosti ponovno vzrok napetosti in sporov, ko so japonski levičarji pogodbu napadali in trdili, da ZDA z njo držijo Japonsko v odvisnosti.

Japonsko je hotel obiskati predsednik Eisenhower, pa so morali obisk odpovedati zaradi levičarskih demonstracij v Tokiu. Nanj je mislil predsednik Nixon, pa ga ni mogel izvesti.

Sele predsednik Ford je obiskal Japonsko in s tem potrdil njeno važnost za ZDA. Japonski cesar Hirohito je prišel sedaj v ZDA, da nekako pokaže, da je konec starih sporov, trenj in nasprotovanj, da so vezi med obema deželama trdne in prijateljske.

V tem smislu je treba razumeti cesarjev nagovor na sinočnji slavnostni večerji, v katerem je obžaloval "ono nesrečno vojno" in se zahvalil ZDA za pomoč pri obnovi po tej vojni.

Tekom sprejema na južni trati pred Belo hišo, kjer je bil Hirohito deležen vseh vojaških časti, ki pripadajo tujim suverenom, je izrazil hvaležnost, da "so se naši narodi uprli izzivu tragičnega presledka, ko je Tih ocean, simbol spokojnosti, postal namesto tega divje, viharno morje, ter zgradili danes nespremenljive vezi prijateljstva in dobre volje".

Predsednik Ford pri tem sprejemu ni nič omenil vojne, dejal je pa, da so "naša ljudstva povezana s številnimi kulturnimi in osebnimi vezmi".

Sprejem pred Belo hišo je potekal brez motenj in pod izredno skrbnim varstvom Sredi med njim se je prikazalo nad Belo hišo malo letalo, ki je vleklo za seboj napis "Cesar Hirohito, prosimo, reši naše kite!" Letalo je najel Animal Welfare Institute v protest japonskemu ribolovu, zlasti lovu kitov, ki je postal za te resna nevarnost. Po mednarodnem dogovoru bi moral biti lov na kite omejen, pa se dogovora Japonci baje ne držijo.

Cesar Hirohito nima v svoji državi nobene stvarne oblasti, zato ne more v tem pogledu dosti napraviti. Zato so bili tudi njegovi razgovori s predsednikom ZDA omejeni v glavnem na nepolitična vprašanja in osebna zanimanja. Japonski cesar je zunanji predstavnik japonskega naroda, njegove skupnosti in se zato v politična vprašanja, tudi v vprašanja mednarodne politike ne vmešava. To je pridržano japonski vladi. Obisk Hirohita v ZDA je tako v glavnem simboličnega značaja, na zunaj naj potrdi tesne vezi, ki so nastale med ZDA in Japonsko. Slavnostni sprejem Hirohita v ZDA naj bi preprečil Japonce o resničnih zavezniških in prijateljskih odnosih ZDA.

## Razprava Baader-Meinhof odložena za devet dni

STUTT GART, ZRN. — Sodna razprava proti mestni gverilski skupini Baader-Meinhof je bila v torek odložena za 9 dni, ko je sodnik izkjučil obtožence od razprave. Ti so namreč predsednika sodišča zmerjali in motili postopek.

Ko je sodnik zahteval mir in red, je odvetnik obtoženih kričal, da bi morali njega izločiti iz razprave. Ta se je začela 21. maja in le počasi napreduje.

— Avtomobili "station wagon" postajajo vedno priljubljenejši in številnejši.

## Iz Clevelanda in okolice

Koncert Glasbene Maticе— Jutri, v soboto, 4. oktobra, ob sedmih zvečer priredi Glasbena Matica svoj jesenski koncert z izbranim sporedom pod vodstvom dirigenta Vladimirja Maleckarja. Vsi sedeži so rezervirani, v dvorani pri pogrnjenih mizah, na balkonu kot običajno. Po koncertu bo ples ob zvokih Markic-Zagger orkestra.

Koncert v Euclidu— Euclidska kulturna skupina priredi v nedeljo ob pol štirih koncert v Slovenskem društvenem domu na Recher Avenue. Po koncertu zabava in ples.

Pečenje školjk v naravi— Mladinski odsek Ameriške Dobre delne Zveze priredi v nedeljo popoldne svoje vsakoletno pečenje školjk in steklov na Izletniškem središču v Leroyju, Ohio. Za ples in zabavo bo igral Vadalov orkester. Vstopnice za "Clambake" samo v predprodaji.

Dopolnil je 85 let— Bivši Clevelandčan, poznani rojak Frank Gorenc, ki živi že več let v sončni Floridi, v New Smyrna Beach, praznuje danes 85-letnico rojstva. Se še kar dobro počuti in je še vedno rad vesel. Svojim clevelandskim prijateljem in znancom pošilja lepe pozdrave, v sklad Ameriške Domovine pa je ob tej priliki daroval deset dolarjev. Prijaznemu rojaku in zvestemu naročniku lista k 85-letnici rojstva iskrene čestitke in še dolgo, veselo življenje!

Razprodaja torbic— V trgovini damskih torbic in drugih usnjenih izdelkov, Anton Leather Craftsman, 6127 St. Clair Avenue, se vrši meseca oktobra velika čistilna razprodaja. Prijazni Tony vabi na neobvezen ogled. Več v oglasu!

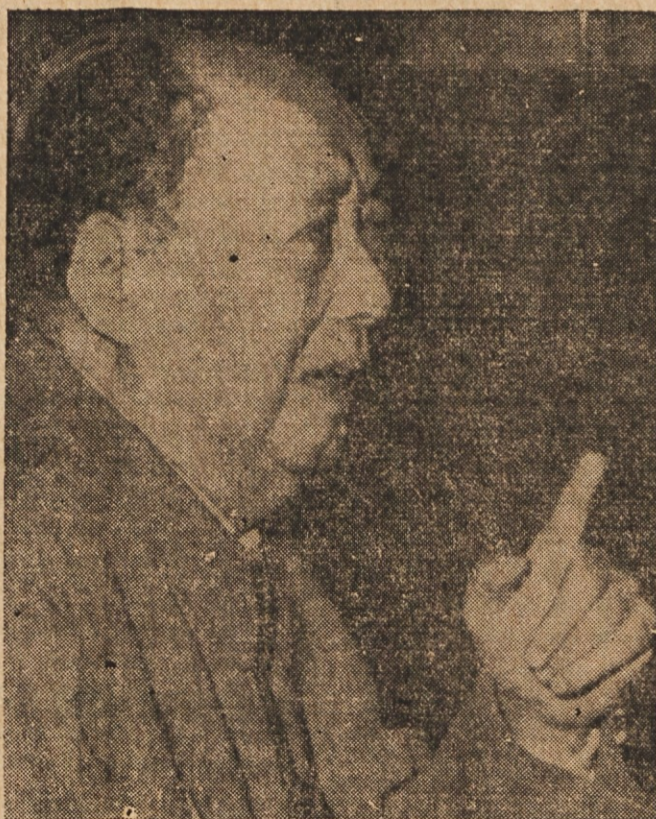
Monte Carlo noč— Društvo Baraga Ct. št. 1317 Katoliških boršnarjev priredi jutri ob sedmih zvečer "Monte Carlo noč" v farnem auditoriju pri Sv. Vidu, samo za odrasle nad 18. letom starosti. Vstopnina en dolar.

Lepa starost— Znani rojak Michael Telich, ki že 54 let zastopa Sun Life of Canada zavarovalno družbo v našem mestu, bo jutri, 4. oktobra, dopolnil 80 let. Sorodniki in prijatelji se bodo danes dopoldne ob 11.45 zbrali okoli slavljence na slavnostno malico pri Telichu na 17105 Grovewood Avenue. Znanemu in spoštovanemu rojaku k njegovemu 80. rojstnemu dnevu toplo čestitamo in želimo še mnogo zdravja in zadovoljstva!

Družinska pratika— Družinska pratika za leto 1976 je že na razpolago v Slovenski pisarni v Baragovem domu, Stane \$1.50. Tam je tudi sedaj v teku razstava slovenskih knjig, danes bo odprta od 6. do 8. zvečer, jutri pa tudi od 10. dopoldne do 3. popoldne.

Skupno sv. obhajilo— Članice Oltarnega društva fare sv. Vida imajo v nedeljo pri osmi sv. maši skupno sv. obhajilo, popoldne ob dveh pa sejo v navadnih prostorih.

Sestanek— Društvo Liliija ima v ponedeljek ob 8. zvečer v Slovenskem domu svoj redni mesečni sestanek.



MOCI MU PESAJO — Mao Cetung bo v decembru dopolnil 82 let, pa je duševno še čil, četudi mu roke in noge ne služijo več dobro in tudi težko govori. Tale njegova slika je bila posneta v letošnjem avgustu tekom obiska kambodžanskih voditeljev v Pekingju.



6117 St. Clair Ave. — 431-0628 — Cleveland, Ohio 44103

National and International Circulation

Published daily except Wed., Sat., Sun., and holidays, 1st week of July

Managing Editor: Mary Debevec

## NAROČNINA:

- Združeno države: \$23.00 na leto; \$11.50 za pol leta; \$7.00 za 3 mesece
- Kanada in dežele izven Združenih držav: \$25.00 na leto; \$12.50 za pol leta; \$7.50 za 3 mesece
- Petkova izdaja \$7.00 na leto

## SUBSCRIPTION RATES:

- United States: \$23.00 per year; \$11.50 for 6 months; \$7.00 for 3 months
- Canada and Foreign Countries: \$25.00 per year; \$12.50 for 6 months; \$7.50 for 3 months
- Friday Edition \$7.00 for one year.

SECOND CLASS POSTAGE PAID AT CLEVELAND, OHIO

No. 152 Friday, Oct. 3, 1975

## Vpili bodo kamni

Tridesetletnica slovenske tragedije med zadnjo svetovno vojno in ob njenem koncu, o kateri se je v polpreteklem času mnogo govorilo in pisalo zlasti med Slovenci v tujem svetu, se hitro odmika v preteklost. Spomin na prestano gorje in na dragocene žrtve, ki jih je slovenski narod položil na oltar domovine v imenu velike ideje Boga in Svobode, bleedi in izginja v pozabljenju — če ni v naših srcih dovolj močne volje, rojene iz ljubezni, da ga hote ohranjamo in gojimo kakor večno luč.

V obdobju tridesetletnice se je nekaj važnega zgodilo. Vodilni partizan iz krščansko-socialistične skupine v Osvobodilni fronti se je odločil javno priznati pokol domobrancev po koncu vojne, in ta sramotni zločin obsodil in ga obžaloval. Partija je o tem uradno molčala, komunistični veljaki pa so se na razne načine izgovarjali, dokler v samobrambi niso iznašli nove laži: nihče ni bil umorjen brez zaslišanja. Jih je pa med nami v svobodnem svetu nekaj, častitih in verodostojnih ljudi, ki so šli skozi taka "zaslišanja", pa se jim je kasneje posrečilo pobegniti. Ti so zgovorne priče, kakšna so bila ona zasliševanja. O kakem sodnem postopku sploh ne more biti govora in vendar je šlo za nič manj kot — za življenje.

Po vsem dogajanju minulih dni, tednov in mesecev je sedaj javno od vseh prizadetih potrjena resnica, da so bili po končani vojni domobranci in drugi protikomunistični borci v mukah pomorjeni brez slehernega sodnega postopka. Kakšen strahoten krvni davek v dragocenih mladih življenjih je moral plačati narod, da sedaj vlada nad njim komunistična diktatura! Bolj ko človek premišluje, bolj ga je groza, pa tudi bolj kipi gnjev.

In vendar te žrtve niso edine. Kje so one množice nedolžnih ljudi, ki so jih partizani med revolucijo pobili v njih domovih, v uradih in na cestah? To so bila gotovo najbolj dragocena življenja večji del vodilnih ljudi, komunisti so odredili njihovo likvidacijo zaradi njihove vloge v družbi in v javnem življenju. Med take sodijo v prvi vrsti duhovniki.

Umestno je in prav, da je oni dan rev. F. Blatnik zbral in objavil v AD imena 70 slovenskih duhovnikov, ki so dali svoja življenja v trpljenju in mukah za Boga in narod. Pri mnogih je naveden tudi način umora in se človeku jeziho lasje, ko to bere. Prebiral sem imena služabnikov božjih, od katerih sem mnoge osebno dobro poznal. Sredi med njimi sem našel na ime: "Raztresen Janez, župnik na Suhorju. Umorjen 21. julija 1944." Samo to suho obvestilo in nič drugega. Obstal sem pri imenu, se globoko zamislil in v spominu preletel njegovo zgodbo.

Janez Raztresen je bil moj sošolec vsa leta gimnazijskih študij v Zavodu sv. Stanislava v Št. Vidu in ves čas sva bila zelo dobra prijatelja. Bil je živahen in vesel fant, vedno nasmejan in dobre volje. Od rojstva je bil na eni nogi v stopalu nekoliko pohabljen in je pri hoji malo šepal, kar ga pa ni oviralo, da bi ne tekel okrog postaj, kadar smo na igrišču bili žogo, kakor vsak drugi. V osmi šoli je ostal sam s sošolcem Jakobom Počkajem, ki je bil najbrihtnejši študent v razredu in je mnogo več bral Karla Maya in druge podobne zgodbe, kot se je učil, pa je vendar vedno vse znal; vsi drugi smo v prvi svetovni vojni oblekli vojaško suktnjo. Janez je po maturi šel v semenišče in bil 1. 1919 posvečen v duhovnika. Rad je imel lepo petje, radi česar je za novo mašo naprosil mene, svojega prijatelja, da bi prišel za nekaj časa k Sv. Trem Kraljem, ležečim na visokem vršacu v polhograjskih Dolomitih s čudovitim razgledom, in izvečal zbor za to slavje. Spodaj v dolini leži njegov kmečki dom in je cerkev na hribu njegova fara.

Rad sem mu ustregel, on pa je bil mojega sodelovanja vesel in zanj hvaležen. Po slovesnosti nove maše sva se razšla za dolgo dobo in se spet videla šele, ko je prišel za župnika na Suhor v Beli krajini. Tam sem ga obiskal in našel starega Janeza, veselega, nasmejanega in gostoljubnega, da je bilo srečanje izredno topel dogodek, ki ga nisem nikoli pozabil. Tudi ne morem pozabiti lepe lege suhorske vasi visoko na pobočju Gorjancev ob cesti Ljubljana-Karlovac, ki se vzpenja čez gorjanske klance; ne morem pozabiti bele, nekoliko baročne farne cerkve z dvema stolpoma. Tam je pastiral Janez Raztresen in vodil svojo čredo gorjanskih kmečkih ljudi k Bogu, dokler niso prišli nekega dne komunistični partizani in ga ujeli.

Ljudje tistega kraja so vedeli, kaj se je z njihovim duhovnim pastirjem zgodilo in so pričali o njegovem umoru. Kvečoli so Janeza Raztresena slekli, ga privezali, mu z noži na živem telesu rezali jermena s kože na hrbtu in ga toliko časa mučili, dokler ni v neznošnih mukah in bolečinah izdihnil.

Mučencev Janez iz Suhora, duhovnik Gospodov, prosi pri Bogu v nebesih za nas, ki smo one strahote preživeli, in za ves slovenski rod!

Župnik Raztresen je eden izmed velikega števila slo-

venskih duhovnikov, ki so bili še na drugačne načine mučeni in umorjeni zato, ker so bili v službi Boga in so odrekli službo Satanu. Rev. F. Blatnik jih je naštel 70, kar je za tako majhno ozemlje, kakor je bila medvojna Ljubljanska pokrajina, zelo veliko število (pa jih je bilo več); to število jasno kaže, proti kateremu stanu je bila revolucija naperjena. Vsi ti se pridružujejo armadi pomorjenih bojnikov zoper komunizem in opominjajo Slovence v tujini in doma: Ne pozabite nas! Zlo, ki nas je ugonobilo, še vlada. Boj ni končan. Vztrajajte in prenesite ta boj na mladi rod. To je vaše misijonstvo. Če ne boste o naši usodi vpili vi, bo vpilo kamenje na naših grobovih po gmajnah in gozdovih širom slovenske zemlje.

L. P.

## BESEDA IZ NARODA

## VELIČASTJE BARAGOVE PROSLAVE

CHICAGO, Ill. — Ko je bil notranje moči. Vse to ste prikonec akademije v St. John's Auditorium, sem obsedela na tak odličnem način. Veliko vas je in dostojno ste nas predstavili Amerikancem. Na sporedu poteka akademije smo našli imena, mnogo imen — kar strokovnjakov za besedo, pesem in muziko. V ozadju pa je stal narod: učenci slovenskih šol iz Clevelanda, njihovi starši ter množica delavnih slovenskih ljudi. Nepozaben je bil prihod tolikih učencev na oder. Vsi v narodnih nošah! V srcih pa ponos in samozavest!

Vi vsi v Clevelandu, ki se trudite za sedanjí slovenski rod na tujem, ste ta dan stopili na plan Skrito delo — ne mesecev, ampak let — je bilo dvignjeno vsem na ogled kakor zakopar zaklad, ki nenadoma zažari v svoji vrednosti in lepoti. Tudi med Slovenci zrastejo iz drobnega semena visoka drevesa. Dovolite, da omenim samo eno ime in sicer napovedovalca Janeza Tomina. In on ni sam! Da bi ponesli podobni mladeniči in dekleta slovensko besedo daleč v bodočnost!

Vsem delavcem za ta prelep Baragov dan čast in zahvala! Ana Gaber

## "Gosposka kmetija" na Osmi cesti v New Yorku

NEW YORK, N.Y. — Morda smo newyorški Slovenci med zadnjimi, ki smo se odločili za prireditve v prid misijonov.

Ko vidimo, da so bile vse misijonske prireditve v Clevelandu, Chicagu in drugod zelo uspešne — smo se tudi v New Yorku odločili, da nekaj prispevamo za misijone.

Zato bodo naši newyorški Slovenci priredili zabavno igro "Gosposka kmetija" — dne 26. oktobra ob 4h popoldne v dvorani na Osmi.

Ob 3h bo sv. maša, ki jo bo daroval č. g. Wolbang. Po igri bo prosta zabava in na razpolago bodo razne jedi, kakor tudi pijača. Razdeljenih bo tudi nekaj dobrot.

Vsi igralci, ki se trudijo z vami za igro, bodo veseli, če bo veliko obiska — to se pravi polna dvorana.

Na veselo svidenje v nedeljo, 26. oktobra na Osmi cesti v New Yorku!

Helena Klesin, tajnica

## Auto ubil sestro

Sprejmi jo, Gospod, v svoja bivališča...

LEMONT, Ill. — Na našem hribočku žalujemo, ker smo nenadoma izgubile drago sestro. V zgodovini naše province v Ameriki se je zgodilo prvič, da je črna usoda izgubila življenje v prometni nesreči. Vse nas je silno zadelo, ko smo izvedele žalostno vest. Vem pa, da smo se vse vdale v božjo voljo, ker "vaše misli niso moje misli". Prav gotovo je Bog poklical svojo zvesto služabnico, ko je bila najbolj pripravljena.

18. sept. je S. Judith Fogel, ki je učila v šoli Rojstva Marijinega s Jolietu, zjutraj ob 6.30

## Septembrska prosvetna ura v New Yorku

NEW YORK, N.Y. — Čeprav je uradno bilo še poletje, smo čutili, kako se z vseh strani ponuja jesen. V jeseni začnemo Newyorčani s prosvetnimi urami. Po daljšem odmoru je prva ura v jeseni tista, ki nas zopet združuje in poveže za prihodnjih 9 mesecev.

Farno romanje v soboto je začelo od "ure" nekaj starejših, sicer rednih obiskovalcev. Nikdo jim ni zameril odsotnosti. Dve stvari — ena za drugo — sta za starejše ljudi preveč. Poleg tega so bili romarji že v soboto pri maši, ki je veljala tudi za nedeljo.

Za uvod sta nam Franjo in Karl zaigrala na harmonikal poskočno polko.

V uvodnih besedah smo zvedeli, da se družinica Hajnija in Tončke Stalzer seli v Danbury Conn. Ker pa je družina takrat rada med nami, Hajni in Tončka hiše v New Yorku ne bosta prodala, ampak jo bosta dala samo v najem in si pridržala dve sobi, tako da bosta lahko vsaj vsako tretjo nedeljo med nami. Ali ni ta odločitev hvale in posnemanja vredna?

Vpeljali smo novost! Vsi smo sprejeli predlog, da bomo na vsaki uri pobirali prostovoljne prispevke, ki se bodo brale za žive in mrtve člane naše prosvete. Nekateri zvesti obiskovalci naših ur so se preselili v večnost, drugi so bolni ali imajo druge težave, pa tudi zdravi porabijo božjo milost. Zato te naše! Kot družina se veselimo uspehov in sreče vsakega člana, kot družina pa tudi sočustvujemo s tistimi, ki so bolni

dušni p. Atanazij Lovrenčič, rančičkan. Tudi krsto, ki jo je pogrebnik zaprl pred sv. mašo je pogrnil z belim prtom. Veličonočna sveča, ki je gorela pr. krsti, pomeni vstalega Zveličarja in tudi sv. maša je bila vstajenju. P. Atanazij je ime krste govori. Orisal je življenjsko pot pokojne, ki ni bila lahka. Sedaj tudi ona lahko reče s sv. Pavlom: "Moj tek je končan. Dožboval sem dober boj in zdaj me čaka venač slave."

Kelih in hostije k oltarju sta nesla k oltarju dr. John Fogel in brat pokojne, in njena nečaka in njena soročniki in večina sester so prešli sv. obhajilo z joko njene duše. Pri sv. maši je bil tudi Most. Rev. Raymond J. Vonesh, jolietški škof, ki je tudi v Chicago. P. Atanaziju deliti sv. obhajilo. Po sv. maši si je ško nedel v zakristiji škofova obloke in v družbi g. fatra opravil vse pogrebne molitve pr. krsti. Nosile so jo jolietške sestre, s katerimi je živila in delala. Do vrat kapele sta jim sledila tudi prevzvišeni in g. pater S. Judith Fogel je bila rojena v Chicagu 1. maja 1908. Obiskovala je farno hrvaško šolo Sreča Jezusovega. V Xavier Academy je dobila srednješolsko izobrazbo. DePaul College ji je dal Bachelor degree. 17. avg. 1929 je dobila redovno obloke in večne obljube je naredila 18. avg. 1929 v Lemontu. Službovala je večinoma po hrvaških župnijah. Bila je tudi spretna organistinja. V veliko veselje je bilo petje šolskih otrok, ki jim je marljivo vežbala.

Med sestrami je bila priljubljena, zato jo bomo sedaj tembolj pogrešale in ji pošiljale poždrave v večnost v obliki molitve in žrtvic.

Njenega pogreba se je udeležilo precej soročnikov. Njen brat dr. John Fogel je priletel iz Kalifornije. Njena rodna sestra DeSales, ki živi v Teksasu ni mogla priti. Spada k družbi Sisters of Mercy.

S. Judith je bila položena k večnemu počitku na pokopališču sv. Alfonsa v Lemontu. Med svojimi sestrami, prijateljicami zdaj čaka vstajenja. Naj počiva v miru in večna luč naj ji svetili! Priporočimo jo v molitev!

s. M. Lavoslava

ali v nesreči. Radi bi jim pomagali, pa ne moremo, ker ne znamo. Samo eden je, ki jim lahko pomaga!

Župnik mi je povedal, da smo mimogrede nabrali \$31. To bo dovolj za 6 maš. Maše za žive in mrtve člane farne prosvete se bodo brale odslej naprej vsak ponedeljek.

Ura je bila posvečena slovenski zemlji in slovenskemu ljudstvu.

Najprej nam je ženski zbor dobro in občuteno zapel "Slovenska sem", mešani zbor pa "Slovenska domovina". To je nova pesem! V nedeljo je bila prvič peta v New Yorku. Je zelo učinkovita in ima lepo besedilo. Med moškimi so peli tudi oče in bratje našega Zeljkota Nikoliča. So Hrvatje, pa imajo široko slovansko srce in radi pomagajo na naših urah. Sicer je pa Hrvat tudi naš organist in pevovodja Franjo Kostanjki, pa je fejsť fant in se med nami počuti kakor doma.

Tone Jenko, Lucija Jelševar in Marinka Zupančič so nas nato vodili na sprehodu po slovenski domovini. Besedilo je bilo pripravljeno v Gorici. Za našo uporabo ga je priredil Tone Jenko. Najprej smo obiskali slovensko obalo, Kras in Primorsko. Slišali smo izvečke iz pesmi Srečka Kosoveca, Simona Gregorčiča in Ivana Preglja. Takole je pisal Kosovel o borih:

"Bori dehtijo, bori dehtijo, njih vonj je zdrav in močan, in kdor se vrne iz njih samote, ta ni več bolan."

Gregorčič pa je napisal v "Soči" proroško tole:

"Pa oh, siroti tebi žuga, vihar grozan, vihar strašan; prihrumel z gorkega bo juga, divjal čez plodno bo ravan, ki tvoja jo napaja struga — gorje, da daleč ni ta dan!"

In nato prosil Sočo:

"Kar bode shranjenih voda v oblakih tvojega neba, kar vode v tvojih bo planinah, kar bode v cvetnih je ravninah, tačas pridrvi vse na dan, narasti, vzkipi v tok strašan!

Ne stiskaj v meje se bregov, srčita čez branove stopi, ter tuje, zemlje lačne, utopi na dno razpenjenih valov!"

Gregorčič ni doživel niti prve niti druge svetovne vojne. Obakrat se je zgodilo, kar je prerokoval. Samo da je bil po drugi vojni vsaj glavni del Primorja rešen italijanskega suženjstva.

Od tam smo šli na Bled, potegnili v duhu za zvonček in prosili Marijo, kakor jo je prosil Jenko:

"Bodi počeščena, rajska ti devica, vseh nebes in zemlje, naših src kraljica!"

ali kakor jo je prosil Zupančič:

"Glej, Marija, mati presveta, srce poeta, drug je tvoj. I okrog njega se gnete usoda mojega roda, k meni roma domovina od vseh strani. O, da bi bila pesem moja kot je tvoj zvon! Da bi čutila, da bo nosila na svoji peruti, kar misli, kar čuti, kar vriska, joče, kar hoče dom..."

Nato smo stopili preko Karavank in slišali pesem Ljubke Šorli o Koroški. Korošci prav gotovo potrebujejo njeno prošnjo:

"Podjuna, Rož in zemljica ob Zili,

koroških bratov rodni kraj premili, nad vami Bog bedi naj slednji čas!"

S Koroškega smo šli na Stajersko — deželo vinskih gor in klopotev. Mnogo naših pesmi poje o ljubic in kupci. Obojega je tam dovolj. Toda mi smo slišali Meškovo pesem o vselem štajercu.

Na koncu smo se oglasili še na Dolenjskem in v Beli krajini. Cankar pravi, da je Dolenjec najiminentnejši predstavnik slovenskega rodu, na obrazu in v kretnji, v jeziku in slogu.

Kakor že ime veli, se nosijo Beli Kranjci belo; poleti se vsi oblačijo v platno. Kranjec se grdo zdi, da visi možakom srajca čez hlače. Pa ta navada je zelo praktična, je zapisal Trdinca.

Od Slovenije smo se poslovlili s skokom v Ljubljano.

Slišali smo, kako je Prešeren poveljeval Ljubljancem. Zaključili smo z Balantičem.

Napovedovalec pa nam je za konec povedal, da je ljubezen do domovine položil v človekovo srce Bog. Kamorkoli gremo, kjerkoli smo, povsod nas spremlja misel na domovino.

Po zaslugi Cirile Saksida in Franja Kostanjkega smo imeli nato kar štiri točke na sporedu, ki so jih izpolnili otroci.

Otroci so zapeli "Sijaj, sijaj, soncece", pet fantov je deklamiralo "Slovenski fantje" Anki Babnik "Mlada Slovenka" in Helena Klesin "Kras".

Vsi so se dobro odrezali. Se vidi, da so v dobri soli. Nastopijo pa tudi radi!

Vedno nas zanima, kaj drugi ljudje pišejo o naši domovini. Pod naslovom "Obisk Jugoslavije" je izhajala v listu "Suburban" v Vermontu lansko leto scrija desetih člankov, ki jih je napisala urednica tega lista. Bila je v skupini 28 ameriških časnikarjev, ki jih je jugoslovanska vlada povabila na obisk. Namesto odsotnega S. Kregarja je prebrala sestavek o Sloveniji Helka Puc. Pravzaprav opisuje časnikarica samo tri kraje v Sloveniji: Bled, Kropin in Postojna. Tepot smo čuli samo o Bledu in Kropju. Če bi le mogli, bomo slišali drugič o Postojni.

Zaključila je zopet Helka Puc z moderno pesmijo "Zaznamovani".

V zaključni besedi je vodja "ure" povedal tole: Pred leti smo imeli na sporedu celotno Zupančičevo "Duma", njegovo najdaljšo, najboljšo in najlepšo pesnitev, pretresljivo pesem slovenskih izseljencev, n:šo trpkno himno.

V času, ko je "Duma" nastala, so Slovenci trumoma zapuščali rcdno grudo in šli s trebuchom za kruhom v širni svet, največkrat v Ameriko. Domača zemlja jim ni mogla dati niti dela niti jela. Tako je tudi danes! Slovenci se zopet izseljujejo. Garajo in si gradijo novo življenje na vseh kontinentih sveta. Zupančičeva "Duma" velja tudi za naše čase.

"Hodil po zemlji sem naši in pil nje bolesi. Sveta si, zemlja, in blagor mu, komur plodiš; ali poljane poznam — čigave so v soncu bleščeče? Pustil si pluj v motiko, zalezal se v zemljo, stavec, in križ ti na grobu rjavi in poveša se; sin tvoj zaril se pod zemljo je živ — v Ameriki koplje, v rovu še zarja poljan mu mračne misli obseva, sin njegov več jih ne bo poznal, ne sanjal o njih."

Ta zgodba se še vedno ponavlja — tudi pri nas v New Yorku... Kaj moramo storiti, da se ne bo ponovila med nami? O tem bomo govorili prihodnjič.

Dr. Zdravko Kalan

— Moderen volivni stroj ima okoli 28.000 delov.

**MISIJONSKA SREČANJA IN POMENKI**

**277. MZA in evangelizacija sveta.**

Po novem pokoncilskem liturgičnem koledarju praznujemo sv. Vincencija Pavelskega, ki je ustanovil lazarište in s sv. Ludoviko Marillac usmiljenke, 27. septembra. Praznik Male Cvetke, sv. Terezije Deteta Jezusa pa je bil prestavljen na 1. oktobra. Pionirka s. Marija - Andreja Subljeva je še v juliju pripravila misli za MSIP, ki so kot nalašč za naše praznovanje obeh gornjih praznikov. Medtem ko je sv. Terezija v kontemplativnem življenju karmeličanke molila za mnoge molitve potrebne po celem svetu, je sv. Vincencij postal apostol karitativnega dela v Cerkvi in posegel sam ali po svojih sobratih in usmiljenkah v najbolj skrite kotičke človeške bede: v sirotišča in gobavišča, bolnice in umobolnice, v ječe in poboljševalnice. Organiziral je semenišča, konference za duhovnike, poslal prve pionirje na Madagaskar in v Severno Afriko. Usmiljenka Subljeva takole razmišlja:

**"MZA kot misijonsko gibanje,**

stalno išče napredek v svojem življenju in delovanju. MZA KOT GIBANJE, se mora stalno srečevati z Gospodom in prisluhniti Njegovi Volji. MZA gibanje je sestavljeno kot vsako telo iz živih celic, ki so osebe različnih starosti, poklicev in talentov, obeh spolov. Toda vsak ud živi v meri osebnega stika s Kristusom. Kot zakonca ne moreta napredovati v medsebojnem razumevanju, če ne skrbita za stalen dialog, tako ud misijonskega gibanja ne more biti goreč, aktiven, brez globokih srečanj z Jezusom. V meri naših srečanj z Odrašenikom sveta, bomo doprinali za evangelizacijo tistih, ki Odrašenika Jezusa še ne poznajo.

Evangelizacija sveta se je pričela s srečanjem Treh Modrih z Vzhoda z Novorojenim Odrašenikom sveta. Takrat je bila druga "Sveta noč, blažena noč". Sinoda škofov je govorila lani v oktobru o Evangelizaciji in njeni bistveni važnosti za Cerkev 20. stoletja. Je koristno, da se pogledamo v ta pojem in njegovo vsebino.

**Sv. Vincencij je trdil,** da evangelizacija ni samo UČITI SKRIVNOSTI VERE, ampak NAPRAVITI EVANGELIJE DEJANSKI. Blagovest niso samo Kristusove besede, ampak tudi Njegov prihod. Njegova pričujočnost med nami. Kot Bog - človek je šel k ubogim in majhnim, ozdravil je bolne in lajšal je vsakovrstno trpljenje preizkušanih. Razodeval je povod, kjer se je pojavil, ljubezen Boga Odrašenika vsega človeštva.

Zivljenje in delo MZA, pa naj bi bilo še tako skromno, stremi za posnemanjem Jezusa. Vsi udje imajo nalogo razodevati ljubezen Boga, preko skromnih ali junaških dejanj, z molitvijo in žrtvijo, z besedo in dejanji. Naša misijonska, gorečnost mora iskati VSE, ki še niso srečali Jezusa. UD MZA evangelizira med tistimi, ki so mu blizu, kot člani družine, sodelavci pri delu, razvedrili in podobnimi, kot med onimi, ki so daleč, pa je morda blizu njih kak misijonar, kateremu pomaga redno ali po potrebi MZA. Evangelizira tudi z vzdrževanjem bogoslovcev, ki bodo kasneje kot duhovniki oznanjali Kristusa svojemu narodu ali plemenu. Veriga VZAJEMNE EVANGELIZACIJE POVEZUJE VSE SVET, vse ljudi in želi vsakogar dvigniti k Luči, ki je Kristus, po Mariji." (Punta Arenas, Chile, 13. julija 1975).

**"Jezus v nas živi,"** je naslov oktoberskih misijonskih evharističnih misli glavne tajnice gđc. Sonje Ferjanove v novi številki AVE MARIE, ki jih je vedno razmišljati za mis. nedeljo. Vsi, ki AVE MARIO že dolga leta z zanimanjem prebi-

ramo in ljubimo, smo veseli, da je dodala s temi razmišljanji svojemu pisanju tudi MZA GIBANJE, ki je zakoreninjeno v Kristusu, raste na Marijino priprošnje in želi povezovali v Cerkvi vse naše misijonarje(-ke), z vsemi v zaledju, ki njih pionirsko zasajanje Kristusove Cerkve podpirajo. Dobili smo že več odjekov od misijonskih garačev in sodelujočih na vseh koncih, ko so v AM brali zadnje mesece članke naše glavne tajnice. Sama se je pravkar vrnila iz domovine, kjer je v septembru srečala vrsto gorečih sodelavk v gibanju.

**Med prireditvami v oktobru** daje nam vsem novo pobudo MZA Joliet, ki je sporazumno z župnikom g. Malavasičem pripravila letos že drugi Bake sale, v nedeljo, 5. oktobra v domači župniji sv. Jožefa.

MZA Cleveland pripravlja za 26. oktobra v župniji Marije Vnebovzete v Collinwoodu Card party. G. župnik Tomc je dal datum že poleti po julijemskem pikniku.

MZA New York, po dogovoru s Fr. Roganom O.F.M., želi isto nedeljo sv. mašo s pridigo o slovenskih misijonarjih in igrici, ki jo pripravlja s šolskimi otroci članica odseka.

MZA Gilbert ima tudi v pripravi, v dogovoru z g. župnikom Šuštaršičem, sv. mašo za zadnjo nedeljo v oktobru, z govorom o naših misijonskih pionirjih, malo akademije in nabirko prostovoljnih darov, po katerih je ta pionirski odsek že leta znan.

Običajna Misijonska nedelja je po svetu predzadnja nedeljo v oktobru. To je letos 19. t.m. Za nadaljnje pobude in rast MZA sodelovanja je tako še časa dovolj.

**KATOLISKI MISIJOJI** so v zadnji številki omenili kratko delo MZA. Prezrli so materialno zbiranje pomoči gibanja za VSE naše misijonarje, ki je mimo stalne molitve in stikov s posamezniki, za rast in razvoj misijonskih načrtov zelo važna.

Vsak lahko v MSIP hitro opazi, kako gradimo vse gibanje na živi veri vseh sodelujočih v Kristusa. Ne smemo pa prezreti, da so misijonarji in misijonarke vedno v veliki potrebi za mnoge stvari, ki nam v zaledju niti problem ne ustvarijo, ker imamo navadno vse, kar za življenje iz dneva v dan potrebujemo.

**Šolska sestra Franciška Flajšman**

iz Paragvaya, ki je bila v mladih letih instrumentarka v slovenski bolnici pri operacijah, deluje med Indijanci in že dobro leto upa, da bodo mogli skopati zanje prepotreben vodnjak. Pravi, da upa s pomočjo, ki jo letos od nas pričakuje, končno do vodnjaka priti. Iz zbranega za vse ji bomo poslali tokrat lepoto. Vendar so potrebni še darovi posameznih dobrih duš, ki razumejo pravilno Kristusov blagor vsem tistim, ki želje napojijo tudi samo s kozarcem pitne vode. V mnogih misijonskih deželah je voda najhujši problem za obstanek ljudi na tistem kraju, ki so si ga izbrali za svoj življenjski obstanek. Prve darove bomo drugič objavili. Upajmo, da se bo nekaj velikodušnih dobrotnikov oglasilo prav kmalu.

Za vaško šolo v Thailandiji, na prošnjo s. Ksaverije Pirceve, bomo celotno nabirko kmalu odposlali. Nabrlo se je nad lep tisočak in morda še kaj kdo pošlje.

New Torontski naši pionirki gđc. Julki Zarnik je ob njenem poletnem obisku v domačem kraju, v Mostah pri Komendi, umrla dobra mama, ki jo vsem priporočamo v molitve.

Naj bi mesec oktober, tako tesno povezan z misijonsko Cerkvijo, pospešil v nas vseh poglavitve misijonske ljubezni in velikodušnost v mis. žrtvah

podpiranja in dajanja od tega, kar osebno premoremo.

Rev. Charles A. Wolbang, C.M. St. Joseph's College Box 351 Princeton, N.J. 08540

**Tiskovni sklad A.D.**

V TISKOVNI SKLAD so od zadnjič darovali:

Rev. Karel Pečovnik, Lowry, Minn., \$10; Joseph Tisovec, Cleveland, O., \$150; Mr. in Mrs. Frank Goljevšček, Oakland, Calif., \$2; Mrs. Mary Benevol, Cleveland, O., \$2; Ivan Boh, Worthington, O., \$2; Jennie Jagodnik, Euclid, O., \$1; Frank Jerina, Toronto, Canada, \$5; Joseph Stariha, Euclid, O., \$2; Mrs. Rose Klencemic, Cleveland, O., \$2; John Mramor, Lorain, O., \$2; Duke Marsic, Eastlake, O., \$2; Nick Novak, Oshawa, Ont., Canada, \$1; Janez Grabar, Rochester, N.Y., \$2; Joseph Stariha, Euclid, O., \$2.

Frank Gorenc, New Smyrna Beach, Fla., \$10; Joseph Sparovec, Toronto, Canada, \$1; Frank Znidarsic, Hurley, Wis., 50¢; Joseph Medved, Cleveland, O., \$2; William Dreu, Cleveland, O., \$2; Mrs. Mary Sholar, Garfield Hts., O., v spomin M. Sholarja, umrlega marca 1975, \$5; Anton Kanalec, Willoughby, O., \$2; Franciška Pojatina, Cleveland, O., 50¢; Mrs. Mary Stusek, Wickliffe, O., \$2; Mrs. Magdalena Volcansek, Cleveland, Ohio, \$2; Louis Jerkič, Euclid, Ohio, \$2; Marjan Strancar, Euclid, O., \$2; Frank Gorencsek, Wickliffe, O., \$2; John Kozina, Richmond Heights, O., \$2.

Dr. Anthony Ravnik, El Centro, Calif., \$2; Janez Gerjol, Joliet, Ill., \$2; Felix Breznikar, Chesterland, O., \$5; Joseph Ornik, West Allis, Wis., \$1; Frank Segal, Euclid, O., \$2; John Prosen, Cleveland, O., \$5; Ivan Marn, Toronto, Canada, \$5; Edward Andlovec, San Gabriel, Calif., \$150; Antoň Strukelj, Emily, Minn., \$7; Helena Klein, Brooklyn, N.Y., \$5; Rev. A. Zitko, Oakland, Calif., \$5; Chas. and Mary Hocevar, Maple Hts., O., \$5.

Vid Rovanseck, Sudbury, Ont., Canada, \$5; Tone in Tončka Urbančič, Cleveland, O., \$5; Joseph Zelenik, Cleveland, O., \$2; Mrs. Jennie Znidarsic, Cleveland, O., \$1; Joseph Radoha, Lamont, Alberta, Canada, \$25; Aug. Petrovec, Walpole, Mass., \$150; Marjan Gaspersic, Euclid, O., \$2; Alojzija Preša, Cleveland, O., \$2; Anton Mršič, Cleveland, O., \$2.

Vsem iskrena hvala!

**Kitajci našli 2100 let star zemljevid**

PEKING, LR Kit. — Zadnja številka časopisa China Pictorial je posvetila dve strani barvni fotografiji najstarejšega znanega zemljevida, ki naj bi bil nastavljen pred kakimi 2100 leti. Zemljevid iz časa vlade kitajskega cesarja Wen Ti iz zahodne Han dinastije, ki je vladala v dobi 200 pred Kr. r. in do 200 po Kr. r., so našli v grobnici te dinastije v bližini nekdanjega glavnega mesta Chandsha. Obsega 39 kv. palcev in je napravljen v zlatu na svili. Predstavlja področje več tisoč kvadratnih milj z 80 mesti in vasm, 30 rekami, cestami in gorami.

**Turška država na Cipru**

NIKOZIA, Ciper. — Skupščina ciprskih Turkov je pooblastila svojega voditelja Raufa Denktaša, da proglasi neodvisno

turško državo na Cipru, če bi bilo "potrebno".

Denktaš je svaril, da bo proglasil turško neodvisno državo, če bodo Združeni narodi nudili kako posebno podporo nadškofu Makariosu, predsedniku Ciprske republike, ki ga Denktaš ne priznava kot zastopnika ciprskih Turkov v ZN.

**Okoli 1,600 Vietnamcev bo vrnjenih na njihovo zahtevo v Južni Vietnam**

ASAN, Guam. — ZDA so se odločile pustiti 1,600 beguncem iz Južnega Vietnama vrnitev domov na njihovo lastno zahtevo, četudi sedanja vlada v Saigonu ne kaže nobene vneze za njihov sprejem. Okoli 100 takih beguncev je že v ZDA in jih bodo pripeljali sem, da se vrnejo skupaj s tukajšnjimi v svojo domovino.

Begunce bodo naložili na eno izmed južnovietnamskih ladij, ki so pred petimi meseci priplule sem z begunci, ter jih v dveh do treh tednih napotili domov.

ZDA so se odločile za vrnitev vietnamskih beguncev na njihovo zahtevo, da bi preprečile izgrede in njihove proteste, četudi niso mogle o vrnitvi doseči nobenega dogovora s Saigonom. Zastopnik ZDA je dejal, da te upajo, da južnovietnamske oblasti beguncev, ko se bodo približali domačim obalom, ne bodo zavrnile. ZDA so zahtevo po vrnitvi beguncev domov sporočile Združenim narodom.

Po daljšem odlašanju so se ZDA odločile sprejeti še okoli 5,000 vietnamskih beguncev, ki so se zatekli v Singapur, Hong Kong, Tajsko in v druge kraje jugovzhodne Azije.

**PODPIRAJTE SLOVENSKE TRGOVCE**

**MALI OGLASI**

**TAKOJ RABIMO** dve hiše za dve družini vsaka in dve hiši z dvema ali tremi spalnicami, bungalow-tipa v E. 185 St. in Euclid okolica. Za dobro postrežbo, kličite

**KNIFIC REALTY** 481-9980 820 E. 185 St.



**V BLAG SPOMIN**

CETIRTE OBLETNICE SMRTI NAŠE LJUBE MATERE

**MARIJA GRABAR**

ki je umrla 4. oktobra 1971

Kje ste ljubna mati, kje Vaš mili je obraz, kje je Vaša skrbna roka, ki skrbela je za nas.

Kje si mama naša draga, več ne čujemo Vaš glas, kje je Vaše zlato srce, ki vedno je ljubilo nas.

Ti o Jezus naš premili, Zlij na dušo rešno kri, Ti dobrotno se je usmili, raj nebeški ji odpri.

Zalujoci:

sinovi: Anton, Janez, Alojz Koloman, Stefan in Leopold hčere: Vera Marija in Angela

Rochester, N.Y. 3. oktobra 1975.

**ZELE FUNERAL HOMES INC.**

MEMORIAL CHAPEL 452 East 152nd Street Phone: 481-3118  
ADDISON ROAD CHAPEL 6502 St. Clair Avenue Phone: 361-0583  
Mi smo vedno pripravljeni z najboljšo postrežbo

**MALI OGLASI**

**V NAJEM**  
V najem oddamo 3 sobe z kopalnico. Centralna Kurjava. Nič otrok. E. 67 St. telefon 431-2043.

**SOBE SE ODDAJO**  
štiri sobe se oddajo zgoraj z garažo in verando za srednje starosti dvojico ali dve ženski. Nič živali ali otrok. Na 14119 Sylvia Ave. Kličite 541-6977. (3,9 sept.)

**SOBE SE ODDAJO**  
štiri čiste sobe se oddajo zgoraj za 1 ali 2 starejše. Nič otrok ali živali. Na novo dekorirano. Porč. Na 1193 E. 61 St. 391-1189.

**SVETOVIDSKA OKOLICA**  
hiša z štirimi spalnicami za eno družino, prazna. Samo \$7500. Ključ v našem uradu.

hiša za dve družine, po tri spalnice vsako stanovanje, ograjen lot. Se lahko takoj selite. Samo \$800 naplačila.

hiša za 8. družin, garaže, dvojna okna, nova streha, 6 furnezev na plin, 6 peči za gorko vodo. V A-1 stanju zunaj in znotraj. Pripravno za dohodek, radi inflacije. Vaš denar ni dosti vreden. Investirajte v domove, da naredite več denarja.

Potrebujemo več hiš. Kupci z gotovino čakajo. Kličite nas!

**A.M.D. REALTY** 1123 1/2 Norwood Rd. 432-1322 (xf)

**ODDA SE**  
Stanovanje pet sob opremljeno ali ne na E. 76 St. Kličite 881-3824 (152)

**SPREJME SE**  
žensko ali dvojico čez zimo v hišo blizu E. 185 St. od 1. nov. do 30. aprila ko pridejo nazaj iz Floride. Najemina prosta. Kličite 481-1100 čez dan. (152)

**OPEN SUNDAY 2-5**  
885 E. 236 St. off Babbitt Rd. four bedrooms single, 1 bedroom down, 1 1/2 baths, full dining room, fireplace, basement, hot water heat, garages. 50 x 150 foot lot.

**DOCK ROAD LOT**  
For sale, North Madison, 900 ft. north of Routh 20, West Side St. next south of house 100 x 400. First \$3000 takes it.

**Strekal Realty** 481-1100 692-1020 405 E. 200 St. (152)

**SOBE SE ODDA**  
tri sobe in kopalnica se odda zgoraj na 1369 E. 53 St. Kličite 391-3863. (152)

**LAND FOR SALE**  
Three acres, Kirtland, Ohio, on Chardon Rd., three miles east of Route 91. Call 944-0132. (152)

**V NAJEM**  
tri sobe se oddajo enemu ali dvema odraslima blizu Sv. Vida. Kličite 432-0579. (152)

**V NAJEM**  
tri opremljene sobe zgoraj na 1191 E. 60 St. 881-7122. (152)

**V NAJEM**  
pet sob, kopalnica, furnez, spodaj na 6011 Bonna Ave. Kličite 881-7122 (152)

**Help Wanted Female**

**OFFICE CLEANING**  
lady, part time, evenings. Payne E. 40th St. area. Call 398-5310. (152)

**Housecleaning**  
Woman wanted to do house cleaning one day a week. Phone 732-9354

**HELP WANTED MALE**

**AVTO MEHANIČ**  
dobi delo za popraviljanje tujih avtomobilov. Izučen. Kličite 425-2417 (154)



**ZAKRAJSEK FUNERAL HOME GO.**

Tel.: ENdicott 1-3113 6016 St. Clair Ave.

**IZ SLOVENIJE**

Grafonske plošče • Knjige Radenska voda • Zdravilu čaj Spominčki • Casopisje • Vagana kilograma • Semena • Strojički za valjanje in rezanje testa

**TIVOLI ENTERPRISES, INC.** 6419 St. Clair Ave. Cleveland, Ohio 431-5296

**Nagrobni spomeniki naprodaj**  
Louis C. Fink, 5136 Phillips St. urad 321-5427 doma 475-1430 Maple Heights, O.

Slovenski prodajalec za Sheffield Monument Inc. Ustanovljena leta 1876.

**Rad bi kupil Stare harmonike na gumbe**  
Kličite 734-5489

**GRDINA FUNERAL HOMES**

1053 East 62 St. 431-2088  
17010 Lake Shore Blvd. 531-6300

**GRDINA FURNITURE STORE**

15301 Waterloo Road 531-1235

**SEA COVE SLOVENIAN RESTAURANT**

3415 St. Clair Avenue (Slovenski narodni dom)  
NUDI SLOVENSKO HRANO zajtrk, malico, obed in večerjo  
Odperto do 7. zvečer, ob sobotah samo do treh popoldne  
V PETEK PEČENE RIBE  
Slovenski lastniki vam želijo postreči!

**R & D SAUSAGE COMPANY**

15714 WATERLOO ROAD CLEVELAND, OHIO 44110  
PREKAJENO MESO — MESO ZA ZMRZOVALNIKE  
Na debelo in na drobno  
Posebne cene pri velikih nakupih  
BILL IN ANGELA RATAJC, LAST. 692-1832

**EUCLID FOREIGN MOTORS INC.**

VELOCE AND PIRELI TIRES FOR DOMESTIC and FOREIGN CARS  
19901 St. Clair Ave. Cleveland, Ohio 44117  
MARTIN LISAC 481-6106

**Some research "experts" say you can't taste the difference between beers... blindfolded.**

**What do you say? WHEN YOU SAY BUDWEISER, YOU'VE SAID IT ALL!**

**Joseph L. FORTUNA**  
POGREBNI ZAVOD  
5316 Fleet Ave. 641-0046  
Moderni pogrebni zavod  
Ambulanca na razpolago podnevi in ponoči  
CENE NIZKE PO VAŠI ZELJI

CVETLICE ZA POKOKE POGREBE IN VSE DRUGE PRILIKE  
• Brezplačna dostava po vsem mestu • Brzojavna dostava po vsem svetu  
**STARC FLORAL Inc.**  
6131 St. Clair Ave. Telefon podnevi: 431-6474 Dom: 1164 Norwood Rd. Telefon ponoči EX 1-5078 Smo tako blizu vas kot vaš telefon

**SLOVENSKA BRIVNICA (BARBERSHOP)**  
783 East 185 St. JOHN PETRIČ — lastnik se pripróča

**GRDINA FUNERAL HOMES**  
1053 East 62 St. 431-2088  
17010 Lake Shore Blvd. 531-6300  
**GRDINA FURNITURE STORE**  
15301 Waterloo Road 531-1235

**SEA COVE SLOVENIAN RESTAURANT**  
3415 St. Clair Avenue (Slovenski narodni dom)  
NUDI SLOVENSKO HRANO zajtrk, malico, obed in večerjo  
Odperto do 7. zvečer, ob sobotah samo do treh popoldne  
V PETEK PEČENE RIBE  
Slovenski lastniki vam želijo postreči!

**R & D SAUSAGE COMPANY**  
15714 WATERLOO ROAD CLEVELAND, OHIO 44110  
PREKAJENO MESO — MESO ZA ZMRZOVALNIKE  
Na debelo in na drobno  
Posebne cene pri velikih nakupih  
BILL IN ANGELA RATAJC, LAST. 692-1832

**EUCLID FOREIGN MOTORS INC.**  
VELOCE AND PIRELI TIRES FOR DOMESTIC and FOREIGN CARS  
19901 St. Clair Ave. Cleveland, Ohio 44117  
MARTIN LISAC 481-6106

**Some research "experts" say you can't taste the difference between beers... blindfolded.**

**What do you say? WHEN YOU SAY BUDWEISER, YOU'VE SAID IT ALL!**

JANEZ JALEN:

# BOBRI Prva knjiga SAM

Da naselje malo pozabi na razburjenje, ki je bilo nastalo zaradi Navihanca, nekaj pa tudi zato, da mladca preizkusi, je Ostrorogi drugo jutro odrinil z velikim drevakom na lov bobrov v konec Dolge doline. Sinjeoko je seveda moral vzeti s sabo. Doma je pa pustil Risa z Bevskom. Pegavec se je malo zmrdoval, reči pa si ni upal nič. Sicer pa. Kaj je hotel. Skodo bi

Ostrorogemu utegnil prizadejati samo Karp. Nasproti njemu bi bil pa Navihaneec zaenkrat najslabši varuh.  
Med potjo se je Navihaneec skazal, da je prekosil celo brata Risa. Če bo le vztrajal, je pomišljal Jelen. Se je pa to jutro razodel. In se je norčeval iz Karpa in Soma, da bi prav gotovo ne bil več živ, ko bi bila to naprej vedela. Ostrorogega in

Sinjeoko je spravil v voljo, kakršne po smrti matere še nista bila. Za delo je bil kaj pripraven, za navihanosti pa še bolj. Pravkar se je bil pripeljal orel prek skale. Mladec je bil brz na vseh štirih. Oponašal je psa. Kakor Bevsk je hitro plašno stekel v šotor, potem pa pri vhodu izza Ostrorogega besno lajal na velikega ptiča. Orel je odletel po dolini navzdol. Navihaneec se je delal čimdalje manj boječega. Nazadnje, ko je roparja komaj še videl, je raz rob skale tako besno lajal, da je bil ves zaripel v obraz. Ne. Za tri neodrite medvede bi Ostrorogi ne vrnil več Navihanca Brkatemu Somu.  
Premešeni je še vedno lajal: "Bevsk, bevsk, bevsk..."  
Navihaneec je odnehal, kakor bi odrezal. Kar sapa se mu je zalelela. Kako bi se mu tudi ne. Na bregu onstran vode je tik za njim sunkovito zatulil volk. Mladec je planil pokonci in se ozrl. S prodra so se mu na vse grlo zasmejala trije krepki mladci; dva v volčjih, najmočnejši pa v risjem kožuhu. Smejala sta se mu pa tudi Ostrorogi in Kodrolaska. Sinjeoka je kar žarela v obraz. Premešeni je debelo gledal in zijal, kakor bi ga kdo z batom udaril po glavi. Ostrorogi mu je pa ukazal stopiti v drevak, kamor je poskočil tudi sam. Zaobrnila sta dolgi drevak tako, da je bil za most med skalo in prodrom. Ravno dosegel je, ko je bila voda nizka.

Navihanca je Ostrorogi poslal nabirat drva. Bolj zato, da ne bo slišal, kar se bodo pogovarjali, kakor pa da bi goriva primanjkovalo. Mladci so pa prišli na skalo. Bili so Udarni Jalen in njegova brata Krivokljun in Orel. Optriv sta nosila vsak precej trebušast kozji meh. Raztovorila sta se in postavila mehova Ostrorogemu pod noge. Udarni je pa spregovoril: "Ostrorogi Jelen! Sol smo ti prinesli. Dolgo ti ne bo treba več jesti osladičnega mesa."  
"Ho!" se je razveselila Sinjeoka in se dvignila na prste.  
"Prav," je bil tudi Jelen zadovoljen. Hkrati ga je pa že skrbelo, če bo mogel prevzeti toliko vrednoto. Vprašal je: "Kaj boste pa hoteli za zameno?"  
"Tole." Udarni Jalen je pristopil k Sinjeoki Kodrolaski, jo objel čez pas in jo dvignil od tal.  
Kodrolaska je zakrtila z roka-

mi in se zveneče zasmejala. Obenem se je pa že naslonila Udarnemu čez rame in mu brez besed povedala, da hoče biti njegova in nikogar drugega.

Ostrorogi je nagnil glavo po strani in se zamislil: "Hm!"  
"Nič ne pomišljaj," je junačil Jalen s Sinjeoko v naročju: "Dovolj drago sem jo odkupil. Sol je daleč doma. Že več kakor eno luno jo prenašamo čez gore in vode."

"Verjamem. Pa vendar..."  
"Nič vendar," je prekinil Udarni Ostrorogega: "Sinjeoka je moja. Če je nočeš dati zlepa, ti jo vzamem zgrda."

"Vzamemo," sta pritrdirila Orel in Krivokljun.  
"Vam je ne branim. Samo počakali bi še malo." Jelen je povedal, kar ga je težilo.  
"Počakali —?"

Udarnega brata, Krivokljun in Orel, sta že nekako začela kazati zobe. Jalen sam je bil pa bolj preudaren. Postavil je Kodrolasko nazaj na tla in rekel Ostrorogemu: "Pogovorimo se lahko. Povem pa naprej, da je Sinjeoka Kodrolaska, hči Brkatoga Soma in Skalne Zvezde, od slej naprej moja in da vsakogar, ki bi se je drznil dotakniti, ubijem. Ali pa sam umrem."

Udarni Jalen je Sinjeoki pretrgal niz pisanih školjk, ki jih je nosila za bratom, in jih vrgele daleč proč v vodo.  
(Dalje prihodnjič)

Udarni Jalen je Sinjeoki pretrgal niz pisanih školjk, ki jih je nosila za bratom, in jih vrgele daleč proč v vodo.  
(Dalje prihodnjič)



ASK for **DAB**  
THE WORLD FAMOUS GERMAN BEER  
at your clubs, restaurants,  
and beverage stores.  
You will like it!

Distributor: Beverage Distributors Inc.  
E. 38th & King Ave. — Tel. 431-1600

Dortmunder Actien-Brauerei

## St. Vitus Men's League

**Results of Sept. 18**  
Lube's Lounge — 2956 won 3 (high series)  
Walt Stangry 228-580 (high series, and game)  
KSKJ No. 25 — won 0  
Hofbrau Haus — won 3  
Sterle's — won 0  
Tom Sejnowski — 214  
Splinters 1032 — won 2 (high game)  
Norwood Pharmacy — won 1  
COF Cent. Chap. — won 2  
Mezic Ins. — won 1  
Joe Zgone — 212  
Norwood Men Store — won 3  
Kurtzner Rad. — won 0  
Frank Praznik Sr. 216  
Grdina Lanes — won 2  
Cimperman's — won 1

**Week of Sept. 25**  
Cimperman's — won 2  
Rudy Massera Jr. — 214  
COF Cent. Chap. — won 1  
Mezic Ins. — 3024 — won 3 (new high series)  
Mike Percic 223-170-221-614 (new high series)  
John Kerzinski — 205  
Norwood Men Shop — won 0  
KSKJ No. 25 — won 2

John Turek — 214  
Kurtzner Radiator — won 1  
Frank Praznik Sr. — 226 (high game)  
Joe Lamont — 211  
Hofbrau Haus — won 3  
Norwood Pharmacy — won 0  
Grdina Lanes — won 3  
Tony Drobnik — 214  
Lou Slapnik — 200  
Splinters — won 0  
Al and George — 1020 — won 3 (high game)  
Leo Sejnowski — 207  
Frank Praznik Jr. — 203  
Lube's Lounge — won 0  
Walt Stangry — 207

Standings	W	L
Norwood Men Shop	8	4
Grdina Lanes	8	4
Lube's Lounge	7	5
KSKJ No. 25	7	5
Cimperman's	7	5
Mezic Ins.	7	5
Hofbrau Haus	7	5
Kurtzner Radiator	6	6
COF Cent. Chapter	6	6
Splinters	4	8
Al and George	3	9
Norwood Pharmacy	2	10

## Death Notices

**BELAY, LEOPOLD** — Father of Mrs. George (Josephine) Evans, Mrs. Fred (Norma) Blocker. Residence in St. Jerome Parish.

**CIMPERMAN, JOSEPHINE** (nee Kuhel), mother of Louis, Josephine Godic, Rose, Dorothy Godic, sister of Anne Brencic. Half-sister of Frank, John, Molly. Residence at 1115 Norwood Rd.

**GIMPLEY, JOSEPH** — Father of Marie J. Stupar. Residence in St. Jerome's Parish.

**GUSTIN, JOSEPH M.** — Husband of Olga (nee Tekavcic), father of Donna, Joseph, son of Josephine, brother of Josephine, Mary Graves. Residence at 7686 Shelburne Dr., Middleburg Hts., O.

**KORENCHAN, EDWARD A.** — Son of Mary (nee Tominec), brother of Mrs. Joseph (Lora) Laboda, Stanley, Mrs. Anne Bunevich, Frank. Residence in OMERSA, JENNIE (nee Zupancic) — Wife of Jack J., mother of Jacqueline J. Hanks, James G., sister of Frank, Joseph. Residence at 17823 East Park Dr.

**PRINCE, HENRY** — Father of Henry Jr. (Sault Ste. Marie, Mich.), Fred, (Chevy Chase, Md.), brother of Michael (Yug), Alois (France), Marica Princic (Yug.), uncle of Reinhold Princic (Germany). Residence at Our Lady of Perpetual Help Parish.

**TAUCHER, MARY A.** (nee Pucel) — Wife of Frank J., mother of Robert, Mrs. Ralph (Marlene) Price, sister of John. Residence at St. William Parish.

**BRODNIK, JOSEPH** — Husband of Mary (nee Mistic), father of Joseph L. (Fla.), Mary Clemence, brother of John, Louis, 3 sisters. Residence at 18611 Muskoka Ave.  
**ZIMMERMAN, JOHN W.** — Husband of Helen (nee Wilkins), father of Joseph, Edward,

## Glasbena Matica Concert Oct. 4

Inasmuch as we have had numerous inquiries regarding Glasbena Matica's Fall Concert, it is a sure sign that our many friends are anxiously waiting for the announcement.

I am happy to inform you, that the date is Saturday, Oct. 4 at 7 p.m.

You will note we have changed the date from Sunday to Saturday merely to have you enjoy an evening of beautiful melodious Slovenian melodies directed by our Super-Great Maestro Vladimir Maleckar, plus an added pleasure of dancing to Markic-Zagger Orchestra after the concert.

In order to enjoy the friendly company of your friends, we are again having the "Cabaret Setting" plus Balcony Seating, which will all be reserved.

Tickets can be obtained from members.

## FREE PUBLICITY

Help your club or lodge have free publicity in the American Home for any event or activity by ordering admission tickets or other printing work or ads for the event from the American Home Publishing Co.

Angela Skoda, Genevieve Wenzel. Residence in St. Mary's Parish.

**ZUPANCIC, MAE** (nee Vidmar) — Mother of Richard, Joseph, Rita, sister of Frank, Albina Marolt. Residence at 1083 E. 74 St.

**ZUPANCIC, RAYMOND** — Husband of Marie, father of John, Raymond Jr., James, stepfather, brother of Rudolph, Joseph, Christine Novak, Louise Jrusoe, Frances Adamszak, Molly Orlowe, Beverly Smith. Residence in Bedford.

## V blag spomin

OB 15. OBLETNICI  
ODKAR JE UMRILA NASA  
PRELJUBA MAMA

**AGNES BUKOVEC**  
Izdihnila je svojo plemenito dušo  
dne 3. oktobra 1960

V miru božjem zdaj počivaj,  
draga, nepozabna nam,  
v nebesih rajsko srečo uživaj  
do svidenja na vekomaj.

Počij od hudih, težkih let,  
preblago mamino srce;  
ko zadnje trombe zadone,  
veseli sridemo se spet.



## V blag spomin

OB 15. OBLETNICI  
ODKAR JE UMRILA NASA  
PRELJUBA MAMA

**AGNES BUKOVEC**  
Izdihnila je svojo plemenito dušo  
dne 3. oktobra 1960

V miru božjem zdaj počivaj,  
draga, nepozabna nam,  
v nebesih rajsko srečo uživaj  
do svidenja na vekomaj.

Počij od hudih, težkih let,  
preblago mamino srce;  
ko zadnje trombe zadone,  
veseli sridemo se spet.

Zaljujoci:  
RUDOLPH, ANTHONY,  
CARL — sinovi  
KATHERINE, JOAN  
MARGARETH — snaha  
VNUKI in VNUKINJE  
Cleveland, O. 3. okt. 1975.

Udarni Jalen je Sinjeoki pretrgal niz pisanih školjk, ki jih je nosila za bratom, in jih vrgele daleč proč v vodo.  
(Dalje prihodnjič)

**Povprečna starost**  
Ameriški delavec dočaka povprečno 70 let.

**V blag spomin**

DRUGE OBLETNICE ODKAR NAS JE ZA VEDNO ZAPUSTIL, NEPOZABNI MOZ OČE IN STARI OČE

**Tony Msrnik**  
Preminul je 4. oktobra 1973

V miru božjem zdaj počivaj,  
dragi, nepozabni nam,  
v nebesih rajsko srečo uživaj  
do svidenja na vekomaj.

Zaljujoci:  
Cecilia, soproga,  
Stana Grill, hči in zet Val,  
Vnučkinji Sharon, Connie in Cindy  
Euclid, O. 3. okt. 1975.

Cleveland, Ohio, 3. okt. 1975.

V trgovini usnjenih izdelkov

## Anton Leather Craftsman

6127 St. Clair Ave.

tel. 881-1318

je v teku velika

## OKTOBRSKA ČISTILNA PRODAJA

damskih torbic in drugih usnjenih izdelkov.  
Cene znižane do 20% za izdelke, za popravila 10%  
Odprto dnevno od 9. dop. do 7. zvečer

PRIDITE NA NEOBVEZEN OGLED!  
PRIJAZNO BOSTE SPREJETI!

† V BLAG SPOMIN †

DRAGIH, NEPOZABNIH STARŠEV

OČETA

MATERE

**VIKTORJA VOKAČ**

**JENNIE VOKAČ**

umrl 7. oktobra 1964

umrla 14. oktobra 1971

Počivajta mirno in večna Luč naj Vama sveti!

ZALUJOČA HČERKA STELLA

in ostalo sorodstvo

Cleveland, Ohio, 3. okt. 1975.

Jaz pa bom vedno s teboj;

prijel si me za desnico;

s svojimi nasveti si me vodil,

končno me v svojo slavo sprejel.

1897

1975



## Naznanilo in zahvala

V globoki srčni žalosti naznanjamo svojim prijateljem in znancem, da je po dolgi bolezni, zadet od srčne kapi, v Bogu zaspal naš nadvse ljubljeni mož, oče, stari in prastari oče, brat, tast, stric

# FRANK SILBITZER

Rojen je bil dne 17. maja 1897 v Volovskem pri Reki ob Jadranskem morju. V Ameriko je prišel v letu 1923.

Svoj vsakdanji kruh si je služil kot zaposlenec pri American Steel and Wire Co. 39 let, do svoje upokojitve.

Bil je član društev Svetega imena pri fari sv. Lovrenca v Newburgu in društva Mir št. 10 SDZ.

Umril je dne 3. septembra 1975. Pogreb se je vršil dne 6. septembra 1975 iz Pogrebnega zavoda Zabor na Pearl Road v cerkev Sv. Družine v Parmi in od tam na pokopališče sv. Križa na Brookpark.

Z vso svojo hvaležnostjo se zahvaljujemo duhovniku Robert Friedel, ki je opravil vse pogrebne obrade s sv. mašo in pridigo ter spremstvo na pokopališče.

Prav iz vsega izkrenega srca se zahvaljujemo vsem, ki so nam dragega umrlega prišli v tako velikem številu kropiti in moliti za zveličanje v pogrebni zavod, posebej ta zahvala velja za gospoda Roberta Fridel pod katerega vodstvom so člani Društva Svetega imena fare Sv. Družine glasno molili rožni venci.

Iz hvaležnega srca se zahvaljujemo prijateljem za darovano cvetje in vence s katerim so okrasili krsto s pokojnikovim truplom. Zahvaljujemo se z vso hvaležnostjo in Bog naj obilno povrne vsem dobrim srcem, za bogate darove za

Zaljujoci:  
EMILY rojena DOVGAN — žena;  
LUDMILA, poročena HAYES; VIDA, poročena GALLA;  
AGATHA, poročena BASA — hčeroc;  
RAYMOND — sin;  
RONALD, KENNETH, PAULA, BARBARA, FRANK,  
EMILY, KATHY, MARY, KATHY in CARL — vnuki in vnučkinje; KENNETH — pravnuk.  
RICHARD GALLA in FRANK BASA — zeta;

maše in druge dobre namene.

Krsto so nosili najbližji sorodniki. Vsem, ki so se udeležili pogrebne maše in pogrebne sprejeda ter spremili razjkega prav na pokopališče, se res iskreno zahvaljujemo, posebej velja to za družino Boštjančič, ki so prišli na pogreb celo iz Jolietta.

Zelo smo hvaležni vsem, ki so nam ob tej rodbinski izgubi izrazili svoje sožalje in z nami sočustvovali.

V veliko tolažbo nam je bilo, da se je toliko prijatelj zadržalo še nekaj časa z nami na pogrebščini, ki so jo pripravili naši dobri sosede skupaj z Samarijani fare Sv. Družine. Vsem se prav lepo zahvaljujemo.

Iskreno hvaležni se zahvaljujemo pogrebni zavodu Josephu Fortuna na Fleet Ave., ki je za pogreb vse tako lepo oskrbel in res skrbno vodil pogrebni sprejeda.

Predragi, s svojo smrtjo si med nami zapustil veliko vrzel. Vedno se Te bomo z ljubeznijo spominjali v mislih in molitvah, tako boš še vedno med nami.

Spominjamo se srečnih dni, ko živel Ti med nami si, sedaj vse prazno je pri nas, ne sliši Tvoj se ljubi glas.

LJUDMILA, v Kanadi; MARIJA, LINE, FANI, PEPCA in MOLLY — sestre; ALOJZIJ in JOZA — brata;

MARIJA, TONČKA, sestra SIMONA (ZORA), redovnica in VERA — sestrične, vse v starem kraju; STANLEY in VIKTOR VOLK — nečaka v Kanadi in ostalo sorodstvo v Ameriki in starem kraju  
Cleveland, Ohio, dne 3. oktobra 1975.

# Thousands Observe National Baraga Weekend

By JOSEPH ZELLE

A two-day celebration by Catholics generally and the Slovenians specifically came to a successful conclusion. Saturday and Sunday, September 27th and 28th, were unusually beautiful days, typically Baraga weather, sunny and clear and warm. On Saturday evening a documentary film, "Baragaland" by Joseph Zelle was shown to an audience of some five hundred people jamming the Saint Mary's School Auditorium on Holmes Avenue in Collinwood. This was followed by a social gathering in the church hall.

Sunday morning, lunch was served for the out-of-town guests who had arrived the day before in twenty bus loads from Chicago, Milwaukee, Toronto, as well as other outlying districts. After lunch, the Baraga Association held its annual business meeting. Rev. Charles Strelick of the Marquette Diocese introduced the hierarchy and then turned the meeting over to Rev. Victor Tomc, pastor of Saint Mary's in Collinwood and vice-postulator for the cause of Bishop Baraga here. Among the guests present were Judge August Pryatel, Mr. and Mrs. Joseph Gregorich of Chicago, John Kovačič, Mr. Joseph Melaher, Ludwig and Corinne Leskovar of Chicago, Rev. Joseph Godina who just arrived from Austria to celebrate his golden anniversary ordination to the priesthood, Rt. Rev. Msgr. Dr. Vilko Fajdiga, vice-postulator for the cause of Bishop Baraga for Yugoslavia and Eastern Europe, his Excellency, the Most Reverend Charles A. Salatka, Bishop of Marquette, his Excellency, the Most Reverend James A. Hickey, Bishop of Cleveland, the Reverend James Wolfe of Marquette, Mayor Ralph Perk, Mayor of Cleveland, and Senator Frank J. Lausche.

Msgr. Fajdiga read part of a statement from the bishops of Ljubljana, in particular bishops Fogačnik and Lenič, urging the U.S. bishops to continue promoting the cause of the beatification of the first bishop of Marquette, the saintly Ireneus Frederick Baraga. He would become the first Slovenian saint in over 1,400 years of Slovenian Christianity, and the third American saint, if so exalted by Pope Paul.

The new board of officers for the Baraga Association, whose purpose is to promote the canonization of the saintly missionary, were listed, including the Rev. Clarence Donalley of St. Mary's Church in Sault Sainte-Marie, vice-president, the Rev. Charles Strelick as executive director and treasurer, and Agnes Rufus as secretary. Bishop Charles A. Salatka, Bishop of Marquette, next spoke and outlined the purpose and goal of the association. Mayor Ralph Perk read a declaration making September 28th the official Baraga Day, as did State Representative Dennis Eckart. Finally Senator Frank J. Lausche emphasized the civil aspects of Baraga's character and achievements, quite aside from Baraga's saintly life, to show that the missionary was truly a great and humble man.

A concelebrated Mass was held in Saint John's Cathedral, downtown Cleveland by Bishop Charles A. Salatka and James A. Hickey, assisted by Rev. Dr. Edward Pevec, pastor of Saint

Vitus Church, 6019 Glass Avenue, Cleveland and Rev. Charles Strelick of the Marquette Diocese. Karel Mauser and Ivan Jakomin were the lecturers at the Mass. and John Rigler led the singing. A combined chorus of Saint Vitus' Lira and Saint Mary's Iirija were under the direction of Martin Košnik, organist and choirmaster at St. Vitus. The entire services were conducted in Slovenian, perhaps the first time that this foreign tongue resonated through the vaulted arches of the bishop's cathedral. The Right Reverend Monsignor Doctor Vilko Fajdiga, vice-postulator for the cause of Baraga in Yugoslavia, delivered the sermon in Slovenian, followed by the Most Reverend Charles A. Salatka, Bishop of Marquette, who spoke in American.

After the Mass, a cultural program was presented in the St. John College Auditorium, which was jammed packed. A crowd of 2,000 was estimated. The program opened with Korotan singing American and Slovenian National Anthems, plus two great songs. Then a children's chorus, conducted by Mr. Severni, all dressed in national costume, singing a medley of Slovenian songs. Other acts included two dance sequences by the famous Kres Dancers, songs by the Dawn Chorus of the Slovenian Women's Union under the direction of Francek Gorenšek, and a masterful recitation by Ivan Hauptman, dressed as an Indian chief, and delivering a prayer translated into the Slovenian language composed by an Indian chief from the times of Baraga.

Also performing were Mladi Harmonika, Slovenski Fantji, the Slovenian schools of St. Mary's and St. Vitus. At the end all joined together for more exceptional singing.

Narrators in Slovenian and English doing an outstanding job were John Tominc and Mojca Slak. Nice going.

Overshadowing the entire national Baraga Day celebration was the report brought by the Reverend James Wolfe from Rome that the documents for the canonization of Bishop Baraga prepared in Marquette had been found complete and acceptable by the congregation in Rome. This has raised the cause to the apostolic state in process. If the writings of Baraga, in English, Slovenian and Indian are approved by Pope Paul, it will be clear evidence and the first official major step in the process of the canonization of missionary Bishop Baraga to sainthood. This was indeed welcome news to all Slovenians and Catholics alike.

KSKJ National Officers in attendance were Rt. Rev. Msgr. M. J. Butala, Edward Kucic Sr., Joseph Pancar, Rt. Rev. Msgr. Louis Baznik, Frank Lokar, Mary Polutnik, Josephine Winter, Joseph Zorc, Eugene Kogovsek, Ludwig Leskovar, Ernest Racic, Henry Grosel, and Frances Lokar. Also in attendance were past national officers Joseph Kovach and Ivan Racic.

This year's national Baraga Day very forcefully demonstrated that the Slovenians and Catholics of these United States are most earnest and sincere in seeing their fellow man raised to sainthood in the Catholic Church.

## Surprise Bishop Baraga announcement thrills all

By JIM DEBEVEC

The major announcement at last weekend's national Bishop Baraga observance came from the postulate for the beatification in Rome, Italy, Father James Wolf who surprised everyone at Sunday's banquet when he announced, All material for the Cause of Baraga has been accepted for study and is complete.

He said this was the first major step completed, "And now we need some miracles and more publicity."

The publicity began on Saturday with the arrival of buses full of pilgrims from all parts of the U.S. to Cleveland for the promotion and cultural exhibition of various ethnic people for Baraga's canonization. Some individuals also flew in from Marquette and Minnesota.

An overflow crowd jammed St. Mary's School Auditorium in Collinwood to view the world premiere of Joseph Zelle's working print in 16mm color movie about the places and people surrounding Baraga's life. It featured places Baraga stayed, and the places in Michigan named in honor of the saintly missionary.

The audience sat in complete silence and were in awe, struck by the beauty of Zelle's cinematography. It was a magnificent piece of work and the scenes fading or blacking out from one to the other left everyone mystified on how Mr. Zelle accomplished this masterful piece of art. It was an exceptional piece of outstanding work. Karl Mauser and Zelle narrated.

Later on, everyone went over to the old St. Mary's church for refreshments and a social gathering. Frankie Urankar, featuring Ray Lucas on sax provided the great polka and waltz music. Various singing groups began to harmonize in perfect blend for the benefit and enjoyment of everyone there.

Sunday morning at 11:30 a.m. at the Collinwood Slovenian Home, a sell-out crowd filled both halls.

After the exceptionally delicious meal provided by Julie Zalar and her excellent staff, a program of speakers presented their thoughts on the events of Bishop Frederick Baraga.

Agnes Rufus, Editor of the Baraga Bulletin pleaded for a \$2 yearly subscription to the paper which money goes directly to meet expenses incurred in the beatification cause.

Bishop James Hickey of the Cleveland diocese spoke about his personal involvement in the Baraga Cause.

Bishop Charles A. Salatka, present Bishop of Marquette told about efforts being made from all sources for the beatification of Baraga.

Abbott Jerome Koval, OSB, assisted at the microphone in introducing guests and spoke of his interest in the cause.

Msgr. Dr. Vilko Fajdiga and Fr. Godina read a letter from the Archbishop of Ljubljana commenting on the Baraga celebration in a favorable manner.

Cleveland Mayor Ralph Perk urged involvement of all people in the Baraga movement.

Former Senator Frank J. Lausche gave a dramatic and stirring speech of the Slovenian

Bishop Baraga and recommended everyone should be proud of the saintly man. He received a thunderous round of applause. Toastmaster was Fr. Victor N. Tomc, pastor of St. Mary's Church in Collinwood. His masterful command of the English vocabulary was in evidence as he kept the program moving smoothly and thru his many introductions of celebrities throughout the crowd.

His introductions included Lud and Corinne Leskovar, Fanika Humar, Julie Zalar and cooks who donated their services, the Richie Vadnal orchestra who also played for free, Frances Nemanich, Josephine Trunk, John Kovacic, Dennis Eckart, Ron Suster, Dennis Susnik, Edward Kucic, George Voinovich, and Gary Kucinich.

The Habats and Ferras were also thanked for the use of the Collinwood halls.

Plaques were presented to the Baraga Committee on behalf of the City of Cleveland by Councilmen Ben Zaccaro, David Trenton, and Robert Novak. A plaque was also presented by Mayor Ralph Perk, and one the Ohio House of Representatives by Dennis Eckart.

Seated at the head banquet table and introduced were Judge August Pryatel, Rev. Victor Tomc, Rev. Charles Strelick, Bishop Charles A. Salatka, Bishop James A. Hickey, Rev. Frank F. Kosem, Fr. Jim Wolf, Msgr. dr. Vilko Fajdiga, Hon. Ralph Perk, Hon. Frank J. Lausche, Mrs. Dorothy Urankar, Miss Agnes Rufus, Joseph Melaher, Joseph Gregorich, Fr. Joseph Godina, Fr. Tony Zrnc, Fr. Fortunat Zorman, and Bernard L. Lambers, who received the passing of crippling arthritis from his body while praying to Baraga.

The names of the entire committee were printed in last Friday's English section and they are to be congratulated for an outstanding job. Also to be commended are the hundreds of others who contributed to the success of the days.

The cause of Bishop Frederick Baraga took another giant step forward during the weekend and Fr. Vic Tomc and his entire group must be congratulated and held in esteem for their outstanding work in behalf of our saintly Baraga.

Well done, all!

Thanks a million to all the people who came from near and far. You proved to the world there is a demand for the beatification of the missionary Baraga. Next year the bi-centennial celebration will be included in the Baraga observance in Marquette, Mich. Plan now to attend.

(Articles outlining the cultural program and Mass also appear in this issue.—Photos and more articles will appear next week.)

### Elders visit Virginia

The Happy Elders are leaving today for a four day tour of Williamsburg, Virginia.

American Home scribe, Joe Gornick, the spirit of independence, will also visit the historic site and our readers should expect to read all about the famous town in his future columns.

## ST. CHRISTINE'S MARKS 50TH

By FRANK ZUPANCIC

This Sunday, Oct. 5, the St. Christine Church in Euclid will mark the 50th Anniversary of its founding with a 12.30 p.m. Concelebrated Mass offered by Bishop William Cosgrove. A Golden Jubilee Banquet will follow at 2:30 p.m. in the St. Christine School Hall.

### History of St. Christine Parish Euclid, Ohio — 1925-1975

The beginnings of St. Christine's parish in Euclid date back to the year 1925. Through the untiring efforts of Daniel Garapic, the Edwards Land Company offered the diocese 12 lots on E. 222nd St. near Miller Ave. for the purpose of constructing a Catholic church for Euclid residents.

In April of that same year, Msgr. Smith, diocesan administrator commissioned then pastor of Sacred Heart Church in Barberton, Rev. Anthony L. Bombach, to study the feasibility of the offer. After months of review and deliberation, the offer was finally approved by the Cleveland diocese.

The Rev. James A. McFadden, auxiliary Bishop, appointed Fr. Joseph Czirbusz the first administrator-pastor of the new parish.

On Nov. 17, 1925 the first

Mass was celebrated in Anton hall were constructed. The hall Logar's building on E. 222nd and Miller. The congregation in attendance consisted of approximately 20 families.

Church records show that the first baptisms took place on Jan. 26th - twin daughters of Mr. and Mrs. Anton Bozeglav. The first marriage occurred on Jan. 16, 1926 - professing their marital vows were Herman Kinkopf and Ana Palese. The first time the funeral bell tolled was for Frank Hudovernik.

In the spring of 1926, the construction of the wooden church began and sometime in August, the cornerstone was blessed. The school, adjoining the church was erected in September, 1928. The brick rectory home was built in 1930.

During the year 1928, Rev. Wenceslaus Vukonic was named administrator-pastor. He was succeeded by the Rev. A. L. Bombach on January, 1931. The first assistant priest appointed was the Rev. Joseph S. Celesnik in May, 1935.

In the early 1940's, Fr. Bombach, demonstrated remarkable foresight in purchasing a large tract of land directly across the street from the church on East Fr. Francis M. Paik, Fr. Gerard 222nd. In 1951 a new brick school, sisters residence and



Rev. Joseph S. Celesnik Today the parish numbers 1600 families, many of whom are of Slovenian ancestry. The current pastor is Fr. Joseph Celesnik, the associate pastors are T. Findlan and Fr. Raymond T. Hobart who is on sick leave.

## BARAGA DAY PLANNERS GO BEYOND CALL OF DUTY

September 29, 1975

Rev. Victor N. Tomc, Vice postulator Cause of Bishop Baraga Cleveland, Ohio

Dear Father Tomc:

Yesterday's big demonstration of Catholic Faith, and their deeply rooted love of their national Slovenian tradition not only confirms my belief that they are an endearing people, but also an enduring people in an extraordinary degree.

Sunday's finished production reflected countless hours of dreaming, of planning, of meetings, of discussions, of exchanging of ideas, and which required even more countless hours and sacrifices to put the ideas into action. All of this, it seemed to me, indicated that one miracle has already been achieved in the cause of Bishop Baraga.

The story of Bishop Baraga's life as it was depicted in the pageant at the College auditorium showed his determination to go beyond the call of duty in fulfilling his mission for souls. I dare say that there is not one Slovenian in this area, who has not performed beyond the call of duty in helping to make Sunday's event such a tremendous success.

The hours upon hours for rehearsals, the hours upon hours given by the children, sacrifices no doubt from play, hours upon hours of the mothers who helped with the costuming, all of this I sincerely believe was done not for show, but for the honor and glory of God, and to honor one of the great men of Slovenia.

I saw in yesterday's magnificent event, a lesson for all families. There certainly can be no generation gap in the Slovenian people. I was particularly impressed with the many young people, all of whom had smiling faces, none of whom gave any

evidence that they were dragged there by their parents. There was a family spirit evident in the procession with young fathers and mothers holding their small children.

The postulator from Rome I am sure was convinced that there is much of the spirit of Bishop Baraga in the Slovenians of America and of Canada, who were represented in yesterday's assembly. His report should suggest to Pope Paul VI, that perhaps in his case as in Mother Seton's case, he waive the rule for the required number of miracles, maybe even pass up the beatification requirements. I do believe that Bishop Baraga is one of uncanonized saints in Heaven today - and that his influence with God, in what seems to me to have been a miracle yesterday. A beautiful day, no casualties despite the large crowd, a Bishop who remained with the crowd throughout, a perfect performance in the auditorium. There was mastery evidence in the performers, the staging, in the lighting.

The lector in the Cathedral was superb - not only as a reader, but as a leader in song. Two young people who did the reading and announcing in the auditorium did exceptionally well. The well disciplined children with dren are a credit to the schools from which they came.

If it ever happens again in Cleveland, I would suggest that you engage the Stadium. It was a job well done yesterday and I am sure God, His blessed Mother and Bishop Baraga are well pleased with your efforts.

May God bless you always. Sincerely, Mrs. Eugene (Sara) McCarthy

Editor's Note: Mrs. McCarthy is the former Religious Editor of the Cleveland Plain Dealer.

### Missionary card party

After a lapse of two years, St. Francis Xavier Mission Circle No. 150 is again having a Card Party for the Missionaries.

The date is Oct. 3 at 7:30 p.m. at St. Mary's new School Hall in Collinwood on Holmes Ave. We would very much appreciate your coming and making it a success. There will be gifts, games and goodies.

Admission - a donation. Bring a friend. Members

**Joe Farrell**  
Democrat for Euclid Mayor

BORN AND RAISED IN EUCLID:  
• Euclid Homeowner  
• Married to Virginia Gornick, 2 children

CAREER BACKGROUND:  
• Ward 1 Councilman  
• Math Teacher, St. Joseph H.S. Former Asst. Principal  
• Former Dean, Loyola Univ. & John Carroll Univ.  
• Former Member, Retail Clerks & Teamsters Unions

EDUCATION:  
• St. Joseph High Holy Cross School  
• University of Dayton, B.S. Ed. M.S., Guidance  
• Loyola University, Cleveland State University  
• Cleveland Marshall Law School

Farrell for Mayor Committee: Christine Kovach, Secy., 449 E. 200 St.



TONY PETKOVSEK

## JOHN KOVACIC

68-year-old John Kovacic recently retired from the highest federal post of any American-Slovenian. He was District Customs Director.

He served in that important position for some 14 years having been originally appointed by the late President John F. Kennedy. The job now falls under civil service and a successor has yet to be named.



John Kovacic, who resides at 461 E. 270 Street in Euclid, plans to spend more time involved in Slovenian community activities. He will be active in the newly formed Slovenian Heritage Foundation along with his good friend Judge August Pryatel who is chairman. In a related project, John has been asked to be a liaison man between Mayor Ralph Perk of Cleveland and Mayor Kovic of Ljubljana, capital of Slovenia, since the two mayors have recently established a sister-city relationship.

In a radio interview recently on WXEN, John recalled the good old days especially in the St. Clair community. On a lighter note we discussed the fact that at one time he owned a haberdashery shop at E. 62nd and St. Clair (Norwood Men's Shop) and at the same time was city councilman in ward 23. The Press compared his status with the President of that time, Harry Truman. The article was entitled "Shades of Harry Truman - John Kovacic" since the President formerly had a men's store. Kovacic remarked that while he admired Truman as being one of the greatest leaders of our country, he did not want to be compared with him on the business level since Truman went bankrupt.

The two Kovacic brothers, John and the late Eddie, became political institutions in the St. Clair community. With their guidance and leadership as succeeding councilmen and ward club chairmen, the St. Clair community revolved around their actions. When John was appointed Customs Collector he became inactive politically. Now retired, he is co-chairing the campaigns of Tony Sustarsic for mayor of Euclid and Ron Suster for Judge in Euclid.

As a pastime he has always

enjoyed singing, quartet style, and especially Slovenian. In his early years on the air, Martin Antoncic featured his group on live radio over WGAR - the American Slovenian Quartet, later known on a polka recording with Bob Timko as the "Happy Harmonizers".

A long time friend formerly with the Cleveland Police Department, Bill Toffant, reminded us of Kovacic's athletic abilities especially in baseball where he excelled as a catcher and first baseman.

Born of Slovenian parents who came to this country at the turn of the century and settled in the St. Clair area, John was the oldest of three children. He and wife Vera (Mickey) have three married children: Lieutenant Edward of the Cleveland Police Department; Jack, personnel director at St. John's Hospital and Mrs. Donald Walton.

I recently recommended publicly the nomination of John Kovacic as "Man of the Year" in the Slovenian community. Some of the representatives of the Federation of Slovenian Homes said they were giving it serious consideration.

It is people like John Kovacic who make us proud we're Slovenian!

## News from around town

★ The awards given at the affair of the St. Vitus Altar Society was as follows: Caroline Rozic, 6622 Bliss Ave., Maria Petric, 1145 Norwood Rd., Judy Boucher, 34216 Lake Shore Blvd., A. Celesnik, 6314 Glass Ave., Mihaela Zakrajsek, 6617 Schaefer Ave., Jo Godic, 1234 E. 61 St., Frances Zakrajsek, 17406 Nottingham Rd., Mary Urbanic, 1128 E. 67 St., and Rose Skrab, 5369 Homer Ave.

★ Veterans Day will be observed on November 11th again starting in 1978, instead of the last Monday in October. In recent years the holiday has been among those shifted to a Monday to provide three-day weekends. A new law restoring the holiday to November 11th, the traditional day, was signed by the President over the weekend, a White House spokesman said Monday.

★ Mr. and Mrs. W. Beifuss of Willowick and Mr. and Mrs. R. Baitt of Euclid entertained Mr. and Mrs. E. Starman of E. 176 St., at the Hofbrau Haus recently in celebration of their 40th wedding anniversary.

★ Marine Corporal Rudy F. Hren, son of Mr. and Mrs. Frank Hren, 21101 N. Vine Ave., recently participated in a four-week training exercise on Vieques, a Caribbean Isle near Puerto Rico. Hren serves with Headquarters and Services Company, 1st Battalion, 8th Marine Regiment, at the Marine Corps Base, Camp Lejeune, N.C.

★ Specialist 4th Raymond Opeka, son of Mrs. Mary Ann Opeka, 461C Kenwood Dr., is due to arrive home sometime this week. SP-4 Opeka had accelerated his studies at Mentor High graduating in 1973. Shortly after he enlisted in the U.S. Army. He received his infantry training at Ft. Polk, La. before being sent to Baumholder, Germany. He completed his Army tour of duty recently with the 35th USA Artillery Detachment near Holland at Hohenkirchen, Germany.

## Heritage Foundation announces committees

The American Slovenian Heritage Foundation (Slovensko Ameriski Kulturni Svet) announces the forming of subcommittees:

**Education and Scholarships:** Rose Mary Prosen, Chairman; Vladimir Rus, Karl Bonutti, Joseph Felician, Angela Bolha, Tony Lavrisa.

**Programs:** Frank Gorenssek, Chairman; Dennis Eckart, Bertha Lobe, John Laurich, Raymond Luzar, Frank Yankovic.

**Finance:** Daniel Pavsek, Chairman; Fredrick Krizman, Stanley Sims, Milan Kapel, Louis Ziberl, Ronald Suster, George Voinovich.

**Membership:** John Alden, Chairman; Jack Strekal, Julia Pirc, Frank Kern, Alice Kuhar

**Parish Programs:** Edward Pevec, Chairman; Carolyn Budan, James Debevec, Frank Krainz, Joseph Melaher.

**St. Clair Development Corp.:** Raymond Luzar, Chairman; Matej Roesmann, John Kovacic, Edward Pevec, Dick Mott, Joseph Melaher.

**Publicity:** Robert Dolgan, Chairman; James Debevec, Joseph Melaher, Julia Pirc, John Alden.

**Awards:** August Pryatel, Chairman; Executive Committee and John Cimperman, George Voinovich.

**Ethnographic Museum:** August Pust, Chairman, Fran Bezdek, Joseph Odar, John Cimperman, Doris Sadar

## Nationalities Movement Banquet set Oct. 5

Hundreds of nationality leaders will gather along with the American Nationalities Movement of Ohio to celebrate the tenth anniversary of its founding with a gala banquet in the Sheraton-Cleveland Hotel Grand Ballroom on Sunday, October 5, 1975 at 7:00 p.m.

Mayor Ralph J. Perk, founder of the Movement, will be the main speaker with Mr. Nicholas Bucur serving as toastmaster.

The following individuals will be honored for their outstanding contributions and dedication to the ethnic communities of Greater Cleveland: Eleanor Prech, the nationalities columnist of the Cleveland Press, the Honorable Frank J. Lausche, former Mayor, Governor and U.S. Senator; Mrs. Frances Tesny, the President of the Association of Polish Women in the United States, Sigmund T. Brinsky, the President of the Cleveland Cultural Garden Federation; Reverend Aaron Elek, the Deputy Bishop and Pastor of the Cleveland West Side Hungarian Reformed Church; Anthony A. Granata, the President of the Cleveland Federation of Musicians; Andrew Hudak Jr., vice-president of the American Nationalities Movement; and Dr. Michael S. Pap, Professor and Director of the Institute for Soviet and Eastern European Studies at John Carroll University.

For information or tickets, call 781-6676 or 871-1148.

## St. Mary's P.T.U.

St. Mary's Collinwood Parents, Teacher Unit will hold its second monthly meeting Thurs., Oct. 9 in the Study Club Room when the 1st grade mothers will be hostesses.

At this meeting plans will be made for donations of baked goods for the coming Ursuline Day at St. Mary's on Oct. 19, when the parish will host a dinner for the sisters of the order.

Any member or friend of the PTU that would like to donate home baked goods for the sisters may contact Mrs. R. Uszko at 486-0515, Mrs. Jennie Jesek at 486-7587, or Mrs. Diana Kozak at 541-4034 for further information.

Also discussion for the coming Card Party sponsored by the Unit planned for Nov. 2 at 3 p.m. Tickets can be obtained by contacting any member of the PTU.

The children of St. Mary's are also now holding a Christmas card sale and we hope that everyone will buy some.

Mrs. Diana Kozak

The printed word goes where you go. Subscription for a whole year is only \$7 for the English section or Fridays. Call 431-0628 or write AMERICAN HOME PUBLISHING CO. 6117 St. Clair Ave. Cleveland, Ohio 44103



**ELECT**  
Lucille  
**KUCHARSKI**  
COUNCIL-AT-LARGE  
Euclid

Bob Coates, Chmn., 427 E. 255

## Elect Ronald J. Suster



Son of the former  
Frances Pryatel (Priatelj)  
and Joseph Suster

**EUCLID**  
JUDGE

ENDORSED DEMOCRAT  
FORMER ASSISTANT  
COUNTY PROSECUTOR

"FIRM BUT FAIR"

Co-Chmn. Stanley V. Pockar Jr.  
114 E. 196 St., Euclid, O.

## Slovenian language class in Barberton N.S.

Slovenian language classes will be held in Barberton High School on Wednesdays from 7 to 9 p.m.

Courses will feature both basic and advanced sections.

Lectures with slides and motion pictures along with travelogues in English and Slovenian comprise basic section. Some knowledge of the Slovenian language is necessary for participation in the advance section. Pronunciation, reading, writing and conversation are stressed. Lectures, slides and folk music are highlighted. Slovene language cassette tapes can be purchased at cost. Veteran adult school instructors have been featured in the Akron Beacon Journal for their expertise in their subject matter.

Tuition \$13.00. Registration fee \$2.00. Instructors: Vincent H. Lauter and Mrs. Frances Smrdel. Classes start Wed., Oct. 8.

## TRIANGLE CLEANERS

Expert Tailoring and  
Alterations  
Phone 432-1350  
1136 E. 71 St.  
ROSIE JAKLIC, lastnica

## HAMILTON INSURORS

(ZULICH INSURANCE)  
3107 Mayfield Rd. at Lee  
Cleveland Heights, O. 44118  
Phone: 371-5050

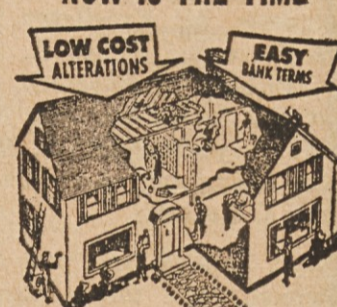
## Baraga Court sponsors Entertainment Oct. 4

Monte Carlo Night is being sponsored by the Baraga Court of the Catholic Order of Foresters on Saturday, Oct. 4th at St. Vitus Auditorium, beginning at 7 p.m. till ????. Games refreshments, fun and entertainment in a casino atmosphere. Bring your friends along, too.

## Heritage group meets

The Board of Trustees of the American Slovenian Heritage Foundation will meet on Thursday, Oct. 16 at the Slovenian National Home, 15810 Holmes Avenue at 7:30 p.m.

## NOW IS THE TIME



- ROOFING
- GUTTERS
- CARPENTRY
- BRICKWORK
- PORCHES
- CHIMNEYS
- BASEMENT WATERPROOFING

## J. FRIEDMAN CO.

Since 1916  
6031 St. Clair Ave.  
For Estimates Call

361-3156

## SLOVENE PENSIONER NEWS

Federation of American Slovene Pensioners Clubs held its Fall meeting at Barberton Slovene Home, with members of Barberton Slovene Pensioners Club as our hosts.

Before the meeting, Vince Lauter showed an interesting film regarding Safety in driving. You cannot overstress safety even to retirees, especially in such retiree activities as cooking in the kitchen, barbecuing, use of power mowers and tools, auto driving, ladder climbing, hunting and fishing and more. Thanks, Vince.

A thorough report on our 1975 Picnic was made, but audit could not be completed because of incomplete figures. Audit Committee to revise the systems of bookkeeping used by the Secretary and Treasurer.

Mention was made that Senior Citizens should avail themselves of discounts offered by restaurants, motels, supermarkets and other miscellaneous businessmen. Specifically: Samba, Dutch Pantry, and Kenny King restaurants. Many motels offer sizable discounts if you have AARP, Catholic Golden Agers, or Day's Cards. Krogers supermarket is offering special discounts to Seniors only.

Two Rituals in English to be said for departed Club members of our Pensioners Clubs were submitted, and after considerable comparison, both were approved for use. Copies will be mailed by Secretary Stokar to all member and associate clubs for use where preferred over the Slovenian version. Thanks to Frances Yerman and Louis Jartz.

Clubs outside Ohio may not have the problem, but Ohio liquor laws are such that legally no club may sell "hard" beverages at picnics, etc. To attempt to clarify the condition, and to come up with a sensible method to permit such an activity there will be a special meeting of interested parties on Sept. 30th at Holmes Slovenian Home in Cleveland in the evening. We

heartily urge all lodges, clubs and Homes to attend to offer suggestions. Messrs. Arko and Tercek (and Joe Okorn by letter) expressed their appreciation for the plaques presented to them at the Picnic.

REPORT OF CLUBS: Barberton 103 members. Had bus to Federation picnic. Will have bus to Baraga Day and to Zoar Village. Next meeting Vince Lauter to show Yugoslav movies.

Girard 86 members. Had bus to Federation picnic, no charge to members. Interesting activities at each meeting.

Euclid 957 members. Have one-day bus excursions at least once each month, members pay own way.

Holmes 174 members. Had two picnics on grounds of Holmes Slovenian Home. Each alternate meeting free sandwiches and all refreshments.

Newburgh 196 members. Had bus to Federation picnic, Marietta area, two to Sea World, two to Ice Capades on Sept. 26 and two to Ogilby Park on Oct. 6. Club pays 1/2 cost. Banquet Oct. 18th, all readers invited.

St. Clair 225 members. Sandwiches at every meeting free, with beverages at 1940 prices. Bus to Federation picnic and August 14th to SNPJ Campsite. Paid in full by Club. Try to use their dollars for benefit of members. Recently had two Cleveland detectives at meeting to explain "Block Buster Program" and how to cope with crime and local problems.

Waterloo 175 members. Increased activity in Club and at meetings. In summary, the Clubs were congratulated for their activities in behalf of their members, and were encouraged to enroll younger retirees who in turn will draw more members.

After the meeting Vince Lauter showed a Yugoslav-made movie of the Adriatic Coast, and including Izola, Koper, Piran, Portoroz, etc. Very interesting, especially with the Slovenian dialog. Any club interested in such films may contact

## Josephine Cimperman, area grocer, 80, dies

Another long-time member of the St. Clair business community, Mrs. Josephine Cimperman, 80, passed away last Sunday morning, Sept. 28th.

At the time of her death, she was still active in the operation of the Cimperman Market, 1115 Norwood Rd.

In 1928, Mrs. Cimperman, along with her husband, Louis, had originally begun the food market on Glass Avenue, just diagonally from the present store on Norwood.

Her husband, Louis expired on March 22, 1949. Ever since his passing, Mrs. Cimperman, son Louis and daughter Rose have operated the food store.

Mrs. Cimperman (nee Kuhel) was born in Cleveland, in the E. 40th and St. Clair sector.

She was a member of KSKJ No. 162, ADZ No. 37, SNPJ 137, S.W.U. No. 25, St. Vitus Altar Society and Mothers Club.

The funeral took place Thursday with a 10 o'clock Mass at St. Vitus Church. Burial was in Calvary Cemetery.

Survivors include son, Louis, daughters Josephine and Dorothy Godic, and Rose.

Frank Zupanic

the Yugoslav Consulate in their area, or by mail if distant. They are free.

Annual meeting of the Federation will be held at 1:00 p.m. on Monday, December 29th at Newburgh Slovene Home on E. 80th Street, just off Union Ave. All 1975 delegates as well as any newly elected delegates for 1976 should attend. Each club is requested to notify Secretary Antonia Stokar by December 20th as to how many from its club will attend.

Na svtdenje,  
Al Sajevic, President

## JOE FARRELL

Democrat for Euclid Mayor  
Farrell for Mayor Committee  
Christine Kovach, sec. 449 E. 200

Read the American Home  
Newspaper every Friday

## ELECT TONY J.

**SUSTARSIC**  
MAYOR OF EUCLID  
INDEPENDENT

THE MAN FOR THE JOB...  
WITH PROVEN LEADERSHIP



His many years of public service qualify him for the office of Mayor of Euclid. Executive... Legislative... as well as his Business experience. Tony J. Sustarsic has served as Administrative Director for the past five years. He has been authorized and empowered by the Charter of the City of Euclid to head the Administration of City Government directly under the Mayor. He also served as acting Mayor of Euclid for three months during the illness and subsequent retirement of Kenneth J. Sims. Tony is 50 years of age, married and the father of two children. Education: Euclid Central

High School... Dyke Spencerian College. As Councilman at-Large from 1953 to 1970 Tony served on every major council committee. Extremely active as a member of many civic groups, veteran clubs and business organizations in Euclid. Member of St. Williams church. Decorated World War II Veteran. Business experience as Civil Engineering and Surveyor draftsman and public relations officer with Frank A. Thomas & Associates. Director of St. Clair Savings Association. Member of Euclid General Hospital Association. DEMOCRAT

Endorsed by: Coalition Club of Euclid Chairman Tony Guinta, 321 E. 272